

# SIEMENS

# SIEMENS



Siemens Aktiengesellschaft,  
issued by Communications,  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2005  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
[www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)

Designed for life

CF75

Меры предосторожности .....	2	Голосовая почта и	
Обзор телефона .....	4	информационные службы .....	24
Дисплейные символы .....	6	Интерн/игры .....	25
Подготовка к работе .....	7	Настройки .....	27
Включение/выключение/PIN-код ...	8	Быстрый вызов .....	33
Общие рекомендации .....	9	Органайзер .....	34
Стандартные функции .....	10	Другие функции .....	35
Безопасность .....	11	Мои файлы .....	38
Ввод текста .....	12	Программа Mobile Phone Manager...	39
Разговор по телефону .....	14	Аксессуары .....	40
Главн. справ. ....	15	Сервисная служба .....	41
Адресн.книга .....	16	Советы по уходу .....	42
Телеф.справ. ....	17	Технические характеристики .....	43
Спис.вызовов .....	18	SAR .....	44
Время/стоим. ....	18	Условия гарантийного	
Камера .....	19	обслуживания .....	45
Списки сообщений .....	20	Лицензионное Соглашение .....	47
SMS .....	20	Алфавитный указатель .....	50
MMS .....	22		
Электронная почта .....	23		



# Меры предосторожности

## Указание для родителей

Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и раздел „Меры предосторожности“. Объясните вашим детям их содержание и возможные опасности при использовании телефона.



При использовании телефона обратите внимание на законодательные акты и местные ограничения, которые могут действовать, например, в самолетах, на заправочных станциях, в медицинских учреждениях или при управлении автомобилем.



Телефон может создавать помехи для медицинского оборудования, например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов.

Расстояние между кардиостимулятором и телефоном должно составлять не менее 20 см. Во время разговора поднесите телефон к тому уху, которое находится дальше от кардиостимулятора. Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему врачу.



Маленькие детали, например, SIM-карту, уплотнительную прокладку, кольцо объектива и крышку объектива можно вынуть из телефона. Осторожно, маленькие дети могут их проглотить. Поэтому телефон следует хранить в недоступном для маленьких детей месте.



Не рассматривайте инфракрасный порт (изделие класс 1 LED согласно IEC 60825-1) через увеличительные приборы



Сигнализация поступления вызова (стр. 28), воспроизведение предупредительных сигналов (стр. 30) и воспроизведение звука в режиме громкой связи (стр. 15) осуществляется через динамик телефона. Не подносите телефон к уху, если он звонит или если вы включили функцию громкой связи. При нарушении этого требования возможны тяжелые хронические нарушения слуха.



Используйте только оригинальные аккумуляторы (не содержащие ртути) и зарядные устройства фирмы Siemens. Использование других аккумуляторов и зарядных устройств может быть опасно для вашего здоровья и может привести к порче телефона. Например, возможен взрыв аккумулятора.



Нельзя подключать зарядное устройство к сети питания, напряжение в которой выше указанного на зарядном устройстве. При несоблюдении этого требования возможно повреждение зарядного устройства.

Во время зарядки аккумулятора зарядное устройство должно быть подключено к легкодоступной сетевой розетке. Отключить зарядное устройство можно, только вынуть его из розетки.



Телефон нельзя открывать. Допускается только замена аккумулятора, SIM-карты и карты памяти. Аккумулятор нельзя разбирать ни в коем случае. Любые изменения устройства недопустимы и ведут к аннулированию гарантии.



Не размещайте телефон вблизи электромагнитных носителей данных, например, банковских карт и дискет, так как это может привести к потере сохраненной информации.

#### Внимание



Использованные аккумуляторы и телефоны подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством.



На близком расстоянии телефон может создавать помехи для телевизоров, радиоприемников и персональных компьютеров.



Используйте только оригинальные аксессуары фирмы Siemens. Это позволит вам избежать возможного повреждения телефона и причинения ущерба здоровью и обеспечит соблюдение действующих нормативных документов.

Неадекватное использование телефона лишает вас права на гарантию! Эти меры предосторожности действуют и для оригинальных аксессуаров Siemens.

Так как мобильные устройства могут выполнять различные функции, они могут располагаться не только возле головы, но и непосредственно на теле человека. В этом случае при передаче данных (GPRS) минимальное расстояние должно составлять не менее **1,5 см**.

## Обзор телефона


### ① Клавиша соединения

Набор выведенного на дисплей/ выделенного номера или вызов абонента, имя которого выведено на дисплей, прием вызовов. В режиме готовности – вывод на дисплей последних набранных номеров.






### ② Клавиша включения/ выключение/ отбой

- Телефон выключен: нажмите и **удерживайте** нажатой для включения.
- Во время разговора или при выполнении приложения: нажмите и **быстро отпустите** для завершения.
- В меню: нажмите и **быстро отпустите** для возврата на предыдущий уровень меню. **Удерживайте нажатой** для возврата в режим готовности.
- В режиме готовности: **удерживайте** нажатой для выключения телефона.



### ③ Навигационная клавиша

 Нажмите навигационную клавишу вертикально для запуска приложения или функции (стр. 9).



#### В режиме готовности

-  Вызов главного меню.
-  Вывод профилей.
-  Вызов адресной книги/ телефонного справочника.
-  Вызов списка **Входящие**.
-  Включение камеры.

#### В списках, сообщениях и в меню

-  Листание вверх/вниз.
-  Возврат на предыдущий уровень.

#### Во время разговора

-  Регулировка громкости.
-  Опции во время разговора.

### ④ Доступ в интернет



### ① Дисплейные клавиши

Текущие функции этих клавиш выводятся в нижней строке дисплея как надпись (Текст)/символ (например, ✉).

### ② Камера

В режиме готовности: включение камеры.  
Во время разговора: увеличение громкости.

### ③ Боковая клавиша „Нажми и говори“

В режиме готовности: включение функции „Нажми и говори“.  
Во время разговора: уменьшение громкости.

### ④ \* Вызывной сигнал

Удерживайте нажатой

- В режиме готовности: включение/выключение всех звуковых сигналов (кроме будильника).
- При поступлении вызова: выключение звукового сигнала для этого вызова.

### ⑤ # Блокировка клавиатуры

Удерживайте нажатой в режиме готовности: включение/выключение блокировки клавиатуры.

### ⑥ Разъем телефона

### ⑦ Инфракрасный порт

### ⑧ Второй дисплей

Вывод времени, индикация входящих вызовов, заставка и другая информация, когда телефон закрыт.

### ⑨ Крышка телефона






















### ⑩ Объектив камеры















Если выбрана настройка Отв.при раскр (стр. 29), то вызовы можно принимать, раскрыв телефон.

Для завершения соединения достаточно закрыть телефон.



# Дисплейные символы

Индикация на дисплее (основная)	
	Уровень принимаемого сигнала.
	Состояние зарядки аккумулятора, например, 50%.
	Телеф.справ./Адресн.книга.
	Спис.вызовов.
	Интерн/игр/ портал оператора.
	Организер
	Сообщения
	Камера
	Дополнительные функции.
	Мои файлы
	Настройки
	Переадресация всех вызовов.
	Вызывной сигнал отключен.
	Короткий вызывной сигнал (гудок).
	Вызывной сигнал, если номер есть в телефонном справочнике.
	Установлено напоминание.
	Включена блокировка клавиатуры.
	Включен автоматический прием вызовов.
	Функция GPRS включена и доступна.
	Браузер – режим онлайн.
	Передача данных через инфракрасный порт.

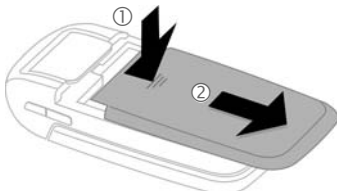
Предупреждения (основные)	
	Заполнена память для сообщений SIM.
	Заполнена память для сообщений MMS.
	Заполнена память телефона.
	Доступ к сети невозможен.
	Пропущенный вызов.
	Помощник работы с памятью.
Символы сообщений (основные)	
	Непрочитанное.
	Прочитанное.
	Отправленное.
	Получено извещение об MMS.
	MMS с защищенными данными DRM (стр. 10)
	Электронное письмо переадресовано.
	Электронное письмо с вложением.
	Получено голосовое сообщение.

## Подготовка к работе

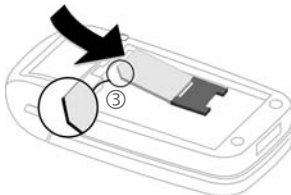
### Установка SIM-карты и аккумулятора

У оператора сети вы получите SIM-карту, на которой сохранены основные данные, необходимые для вашего подключения к сети. Если размер SIM-карты соответствует формату кредитной карты, то вам следует отделить меньшую часть и удалить оставшиеся пластмассовые выступы.

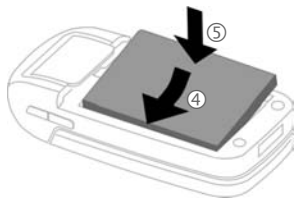
Нажмите на рифление ①, затем сдвиньте крышку в направлении стрелки ②.



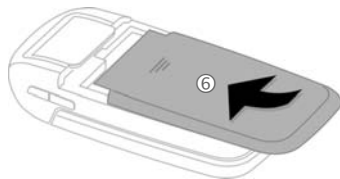
- Установите SIM-карту контактами вниз в гнездо. Затем с небольшим усилием задвиньте карту ③ (обратите внимание на правильное положение срезанного угла).



- Вставьте аккумулятор в телефон боковой стороной ④ и надавите на него вниз ⑤. Аккумулятор должен зафиксироваться.

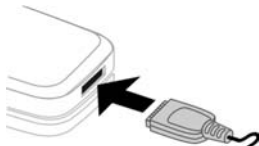



- Для извлечения аккумулятора нажмите на защелку на боковой стороне аккумулятора и выньте аккумулятор.
- Установите крышку и сдвигайте ее вперед ⑥ до фиксации.



### Зарядка аккумулятора

При поставке аккумулятор заряжен не полностью. Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо в нижней части телефона и подключите зарядное устройство к сети питания и заряжайте аккумулятор не менее двух часов.



Во время зарядки на дисплей выводится символ .

### Продолжительность зарядки

Полная зарядка разряженного аккумулятора осуществляется максимум за 2 часа. Зарядка возможна только при температуре от 5 °C до 45 °C. О приближении к границам температурного диапазона на 5 °C предупреждает мигание символа зарядки на дисплее. Превышение указанного на зарядном устройстве напряжения недопустимо.

### Время работы

Время работы зависит от условий эксплуатации. Высокая температура значительно сокращает время работы телефона в режиме готовности. Поэтому не оставляйте телефон на солнце или на отопительных приборах.


Время разговора: от 100 до 330 минут.  
Режим готовности: от 60 до 275 часов.

### На дисплее нет символа зарядки

Если аккумулятор полностью разряжен, то при подключении зарядного устройства символ аккумулятора не выводится на дисплей. Этот символ должен появиться на дисплее максимум через два часа. В этом случае полная зарядка аккумулятора осуществляется за 3–4 часа.

Используйте только прилагаемое зарядное устройство!

### Индикация во время работы

Индикация состояния аккумулятора во время работы телефона (разряжен–заряжен): 


Когда аккумулятор почти разряжен, звучит предупредительный сигнал. Правильная индикация состояния аккумулятора осуществляется только после полного непрерывного цикла зарядки/разрядки. Поэтому не следует **вынимать аккумулятор из телефона без необходимости и преждевременно завершать зарядку аккумулятора.**

При длительном использовании зарядное устройство нагревается. Это обычное явление, не представляющее опасности.

Если аккумулятор был вынут из телефона больше чем на 30 секунд, то следует заново установить время.

## Включение/ выключение/PIN-код


### Включение/выключение

Нажмите и удерживайте ее нажатой клавишу .

### Ввод PIN-кода

SIM-карта может быть защищена PIN-кодом длиной от 4 до 8 цифр.

Введите PIN-код с помощью цифровых клавиш. Для того чтобы никто не смог увидеть введенный вами код, на дисплее телефона вместо цифр выводятся звездочки „\*\*\*\*\*“.

Исправление неправильного ввода с помощью дисплейной клавиши .

Для подтверждения нажмите **OK**. Регистрация телефона в сети длится несколько секунд.

### Экстренный вызов (SOS)

Используйте эту функцию только в экстренных случаях!


Нажав левую дисплейную клавишу **SOS**, вы можете осуществить экстренный вызов без SIM-карты и без ввода PIN-кода (функция доступна не во всех странах).

### Первое включение

#### Время/дата


При первом включении необходимо ввести правильную дату и время. Повторно выполнять эту настройку не нужно.

Нажмите , затем нажмите **Измен.**

Сначала введите дату (день/месяц/год), затем время (в 24-часовом формате, включая секунды). Нажмите . Время и дата обновляются.

### Часов.пояса

Задайте часовой пояс.

Выберите часовой пояс, в котором вы находитесь с помощью .

Для сохранения выберите **Опции**

→ Зад. час. пояс.

### Копирование справочника SIM-карты

При первой установке в телефон SIM-карты вы можете скопировать записи в адресную книгу. Эту процедуру **нельзя прерывать**. **Не принимайте** поступающие в это время вызовы. Следуйте выводимым на дисплей указаниям.

Также вы можете скопировать данные с SIM-карты позднее.

## Общие рекомендации




### Инструкция по эксплуатации

#### Использование меню

Действия, которые нужно выполнить для вызова определенной функции, представлены в инструкции по эксплуатации **в сокращенном виде**, например, вызов списка пропущенных вызовов:

 →  → Неотв.выз.


Это означает, что нужно выполнить следующие действия:

-  Вызовите главное меню.
-  Выберите , затем функцию Неотв.выз..

**Выбор** Подтвердите.


#### Сокращенный вызов меню


Все пункты меню пронумерованы. Поэтому функцию можно вызвать, последовательно вводя эти номера. Например, вызов функции ввода нового сообщения SMS (в режиме готовности):

-  Нажмите для вызова главного меню.
- 5 Нажмите эту клавишу для выбора **Сообщения**.
- 1 Нажмите эту клавишу для выбора **Ввод текста**.
- 1 Нажмите эту клавишу для выбора **SMS**.






### Символы

В инструкции используются следующие обозначения:

-  Ввод цифр или букв.
-  Клавиша вкл/выкл/отбой.
-  Клавиша соединения.
-  Левая дисплейная клавиша.
-  Правая дисплейная клавиша.
- Меню** Изображение функции дисплейных клавиш.
-  Нажмите навигационную клавишу вертикально, например, для вызова меню.
-  Нажмите навигационную клавишу в указанном направлении.
-  Функция зависит от оператора сети, для ее использования может потребоваться дополнительная регистрация.


-  **Функции навигационной клавиши**  
Символ в середине нижней строки дисплея обозначает функцию, которая

вызывается при вертикальном нажатии навигационной клавиши:



-  Вывод на дисплей меню.
-  Фотосъемка.
-  Увеличение.
-  Вызов, прием вызова.
-  ОК.

## Режим готовности

Телефон находится **в режиме готовности и готов к работе**, когда на дисплее выведено название оператора сети.

Если нажать и **удерживать нажатой клавишу** , осуществляется возврат в режим готовности из любой функции.

## Уровень сигнала




-  Сильный сигнал.
-  При слабом сигнале ухудшается качество передачи речи и возможен разрыв соединения. Измените ваше местоположение.

## Электронные лицензии (DRM)

Ваш телефон оснащен системой контроля электронных лицензий (Digital Rights Management). Использование загруженных картинок, звуков и приложений может быть ограничено их поставщиком, например, возможна защита от копирования, ограничение времени и/или количества использования и т. д.

## Главное меню

Главное меню телефона графическое, разделы меню и приложения представлены символами:

-  Вызов главного меню в режиме готовности.
-  Выбор символа приложения.
-  Запуск приложения.

## Опции главного меню

**Опции** Вызовите меню.

В зависимости от текущей ситуации в меню доступны разные функции:

Поиск	Вывод на дисплей меню в виде списка. Вы можете выбрать нужную функцию, вводя буквы из ее названия.
Пропис.буквы	Выбор одного из двух размеров шрифта.
Подсветка	Увеличение или уменьшение яркости подсветки.

## Стандартные функции

### Меню опций

Ниже перечислены часто повторяющиеся функции меню опций. Нажмите **Опции** для вызова меню.


Изменить	Вызов записи для изменения.
Посмотреть	Просмотр записи.
Удалить/ Стереть все	Удаление записи/удаление всех записей после запроса подтверждения.
Новая запись	Создание новой записи.
Передача...	Функция передачи данных - выберите способ передачи и печати.
Ответить/ Ответ всем	Отправитель указывается в качестве получателя, перед темой добавляется „Re:“, полученный текст вставляется в новое сообщение.
Сохранить	Сохранение записи.

Сохран. в 	Сохранение получателя в текущей адресной книге.
Сортировать	Выбор критерия сортировки (по алфавиту, по типу, по времени).
Выделить (стр. 11)	Включение режима выделения.
Ввод текста (стр. 12)	Предпочт. T9: включение/выключение функции упрощенного ввода текста T9. Язык ввода: выбор языка, на котором вводится текст.
Переименов.	Переименование выбранной записи.
Емкость	Вывод информации о свободной и занятой памяти.
Атрибуты	Вывод информации о выбранном объекте.
Печать...	Выбор интерфейса для печати.
Инф.о диске	Вывод названия и емкости диска.
Справка	Вывод справочного текста.

## Режим выделения

Можно отметить одну или несколько записей, чтобы потом применить к ним одну функцию.

Нажмите **Опции** → Выделить и выберите записи с помощью .

Нажмите  для выделения или для отмены выделения.

Нажмите **Выдел.** для выделения **невыведенной** записи.

Нажмите **Без выд.** для отмены **выделения** выделенной записи.

Другие функции выделения:

Нажмите **Опции** для вызова меню.

Отмет. все	Выделение всех записей.
Отмен. выдел.	Отмена выделения для всех выделенных записей.
Удал.выделен	Удаление всех выделенных записей.



## Безопасность

Телефон и SIM-карта защищены несколькими паролями (кодами), которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

**Храните коды в надежном, недоступном для посторонних месте. Не потеряйте их!**


### PIN-коды

PIN	Служит для защиты SIM-карты (личный идентификационный номер).
PIN2	Требуется для настройки индикации стоимости и дополнительных функций специальных SIM-карт.
PUK PUK2	Код-ключ. Служит для разблокирования SIM-карты после неправильного ввода PIN-кода.
Код телефона	Служит для защиты телефона. Вводится при первой настройке функций безопасности.

 →  → Безопасность → PIN-коды  
→ Выберите функцию.



## Контроль PIN

Как правило, PIN-код запрашивается после каждого включения телефона. Вы можете отключить эту проверку, однако в этом случае вашим телефоном смогут воспользоваться посторонние. Некоторые операторы сети не разрешают отключение этой функции.

Нажмите **Измен.**. Введите PIN-код и подтвердите, нажав .

### Изменить PIN

Вы можете изменить PIN-код на любое число длиной от 4 до 8 цифр, которое вам будет проще запомнить.

Нажмите **Выбор**. Введите **старый** PIN-код и подтвердите, нажав . Введите **новый** PIN-код два раза, каждый раз нажимайте для подтверждения .

### Измен. PIN2

(Функция доступна, только если этот код поддерживается вашей SIM-картой)

Процедура – как для **Изменить PIN**.

### Изм.код.тел.

(Изменение кода телефона)

Код телефона (число из 4–8 цифр) вы вводите сами при первом вызове защищенной этим кодом функции (например, Прямой вызов, стр. 31). После этого введенный код телефона действует для всех защищенных функций.

Если вы три раза подряд неправильно введете этот код, блокируется доступ к коду телефона и ко всем функциям, защищенным этим кодом. В этом случае обратитесь в сервисную службу Siemens (стр. 41).


Услуги по разблокированию выходят за рамки гарантийных обязательств производителя.

## Разблокирование SIM-карты

После трех неправильных вводов PIN-кода SIM-карта блокируется. Для разблокирования следует ввести код PUK (MASTER PIN), который был вам передан оператором сети вместе с SIM-картой. Если вы потеряли код PUK (MASTER PIN), обратитесь к оператору сети.

## Защита от случайного включения

Даже при отключенной проверке PIN-кода (стр. 12) требуется подтверждение включения телефона.

Нажмите и **удерживайте нажатой** .

Нажмите **OK**. Телефон включается.

Нажмите **Отмена** или не выполняйте никаких действий. Включение телефона прерывается.

## Соединение с компьютером

Вы можете подключить телефон к компьютеру через инфракрасный порт (IrDA) или кабель для передачи данных (аксессуар). Программа MPM (Mobile Phone Manager) позволяет сохранять данные телефона на компьютере и, например, синхронизировать адресную книгу с базами данных Outlook® и Lotus Notes™ и другими телефонами Siemens (включая телефоны Gigaset). Программу Mobile Phone Manager вы можете загрузить со страницы [www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)

## Ввод текста

### Ввод текста без

### использования функции T9

Нажимайте цифровые клавиши несколько раз, пока на дисплее не появится нужный символ. Пример:

**2** Один раз нажмите и **быстро отпустите** для ввода буквы **a**, два раза для ввода буквы **b** и т. д. Для ввода цифры **удерживайте клавишу нажатой**.

**C** Нажмите и **быстро отпустите** для стирания символа перед курсором, для стирания всего слова **удерживайте нажатой**.

**↔** Перемещение курсора (вперед/назад).

**#** Нажмите и **быстро отпустите**: переключение режимов ввод abc, Abc, T<sup>9</sup>abc, T<sup>9</sup>Abc, 123.

**Удерживайте нажатой**: вывод списка всех режимов ввода.

**\*** **Удерживайте нажатой**: вывод списка всех режимов ввода.

**Нажмите и быстро отпустите**: выбор специальных символов.

**0** Нажмите один или несколько раз: ., ? ! ' " 0 + - ( ) @ / : \_

**Удерживайте нажатой**: ввод 0.

**1** Ввод пробела.

Нажмите **два раза** для перехода на следующую строку.

### Специальные символы

Нажмите и **быстро отпустите** клавишу **\***. На дисплей выводится таблица символов:

1)	¿	¡	_	;	.	,	?	!
+	-	"	'	:	*	/	(	)
¤	¥	\$	£	€	@	\	&	#
[	]	{	}	%	~	<	=	>
	^	`	§	Г	Δ	Θ	Λ	≡
П	Σ	Φ	Ψ	Ω				

1) переход на новую строку

Выберите символ с помощью навигационной клавиши **↕**, **↔** и нажмите **Выбор**.

### Меню ввода текста

Нажмите клавишу **\*** и **удерживайте ее нажатой**. На дисплей выводится меню ввода текста: **Формат текста** (только SMS), **Язык ввода**, **Выделить**, **Копировать/Вставить**.

### Ввод текста с помощью функции T9

Функция „T9“ позволяет вводить слова, нажимая клавиши один раз.

Нажмите **#** для включения/выключения функции T9.

### Выбор языка ввода

Для выбора языка ввода нажмите **Опции** → **Язык ввода**, затем выберите язык и подтвердите, нажав **Выбор**.

### Ввод с помощью функции T9

Так как индикация на дисплее меняется во время ввода слова, введите слово до конца, не обращая внимания на индикацию на дисплее.

Нажимайте клавиши, за которыми закреплены нужные буквы **только один раз**.

Слово завершается вводом пробела (клавиша **1**) или переводом курсора вправо (**↔**).

Вводите текст только со стандартными символами, напр., А вместо Ä. Функция T9 сама подберет нужную букву.

### Дополнительная информация

**#** Нажмите и **быстро отпустите**: переключение режимов ввода: abc, Abc, T<sup>9</sup>abc, T<sup>9</sup>Abc, 123.

**Удерживайте нажатой**: на дисплей выводятся все режимы ввода.

**\*** **Удерживайте нажатой**: вызов меню ввода.

## T9-предлагаемые варианты

Если для введенной последовательности клавиш (слова) в словаре имеется несколько вариантов, сначала выводится наиболее вероятный. Если и это слово не подходит, нажмите **П** (если необходимо, нажимайте клавишу несколько раз), пока на дисплее не будет выведено нужное слово.

Для добавления нового слова в словарь нажмите **Доб.сл.** Введите слово без использования функции T9, и нажмите **Сохран.**

## Исправление слова

Слово было введено с помощью функции T9:

Нажимайте **↔** для перемещения выделения на одно слово влево/вправо, пока нужное слово не будет выделено.

Переберите варианты T9 еще раз, нажимая **П**. При нажатии **С** удалится символ слева от курсора и выделится новое возможное слово!

Функция ввода текста T9® Text защищена следующими патентами:  
 U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 и 6,011,554;  
 Canadian Pat. No. 1,331,057;  
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;  
 Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;  
 Republic of Singapore Pat. No. 51383;  
 Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)  
 DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; также поданы заявки на получение дополнительных патентов в разных странах мира.

## Текст.модули

**⊙** → **✉** → Текст.модули

В телефоне имеются стандартные тексты, которые вы можете использовать при вводе сообщений (SMS, MMS, электронной почты).

## Разговор по телефону

Введите абонентский номер (с кодом предварительного набора/с кодом международного набора). Если нажать и **быстро отпустить** дисплейную клавишу **С**, то стирается последний символ, если **удерживать** клавишу нажатой – весь абонентский номер.

Для набора международных номеров нажмите и **удерживайте** нажатой клавишу **0**, пока на дисплее не появится символ "+". Нажмите **Список** и выберите страну.

Нажмите **☎** для набора номера.

## Завершение соединения

Нажмите и **быстро отпустите** клавишу **☎** или закройте телефон.

## Регулировка громкости

Для регулировки громкости нажимайте навигационную клавишу **⬇** или используйте боковые клавиши.

## Повторный набор

Нажмите **☎** **два** раза для повторного набора **последнего** набранного номера.

Для вызова списка повторного набора нажмите **☎** **один** раз. Выберите номер с помощью навигационной клавиши **⬇** и нажмите **☎** для набора номера.

## Автоматический повторный набор

Нажмите **Автонаб** для автоматического набора номера десять раз через увеличивающиеся интервалы времени.

## Напоминание

Нажмите **Напом.** и примерно через 15 минут вы услышите сигнал, напоминающий, что нужно набрать номер, который вы видите на дисплее.

## Прием вызова

Нажмите .

Перед тем, как поднести телефон к уху, убедитесь, что вы приняли вызов. Это необходимо для того, чтобы не повредить слух громким вызывным сигналом.

При включении настройки **Отв.при раскр** (стр. 29) вызовы можно принимать просто раскрыв телефон.

## Отказ от приема вызова

Нажмите и быстро отпустите .

## Громкая связь

Нажмите **Гром.св.** для включения громкой связи.

Обязательно отключите громкую связь перед тем, как поднести телефон к уху. Иначе вы можете повредить слух!

## Опции во время разговора



Нажмите **Опции** для использования функций, доступных только во время разговора.

## Переключение между двумя соединениями


Для установления второго соединения нажмите **Опции** → **Удерж.** и наберите новый абонентский номер. С помощью **Опции** → **Поперем** вы можете переключаться между соединениями.

## Вызов во время соединения

Вы слышите „сигнал поступления второго вызова“, вы можете:

- Принять второй вызов и перевести текущий разговор на удержание с помощью **Поперем**.
- Для отказа от приема второго вызова нажмите **Отклон.**, или для переадресации вызова на почтовый ящик нажмите **Переадр.**
- Для завершения текущего разговора нажмите  и примите ожидающий вызов, нажав .

## Завершение соединения


Нажмите клавишу  и **Да** для перевода вызова на удержание или **Нет** для завершения всех соединений.

## Конференция

Вы можете последовательно позвонить максимум 5 абонентам и организовать конференц-связь. Вы установили соединение:

Нажмите **Опции** → **Удерж.** и наберите еще один абонентский номер для установления нового соединения. Нажмите **Опции** → **Конференция** для организации конференции. Повторите эту процедуру и подключите к конференции других участников.

## Завершение



При нажатии клавиши  или при закрывании телефона разъединятся все разговоры конференции.

## Тональная

## последовательность (DTMF)


Вы можете вводить цифры тонального набора, например, для дистанционного управления автоответчиком с помощью **Опции** → **Пер.тон.посл.**

## Главн. справ.

 →  → Выберите функцию.

## Посм. записи

На дисплей выводится список записей стандартного справочника (адресной книги или телефонного справочника).

Нужную запись можно выбрать, вводя первые буквы имени абонента и/или листая список с помощью .

## Новая запись


Добавление новой записи

Адресн.книга (см. также стр. 16)

Телеф.справ. (см. также стр. 17)

## Главн. справ.

Выберите, какой из справочников будет использоваться в качестве основного.

Выбранный справочник (телефонный справочник или адресную книгу) можно вызвать в режиме готовности, нажав навигационную клавишу вниз .

## Адресн.книга


В адресной книге для одной записи можно сохранять больше данных и можно использовать дополнительные функции, например, картинки, дни рождения. Можно отправлять мгновенные сообщения.

## Телеф.справ.

Телефонный справочник хранится на SIM-карте. Одна запись телефонного справочника может содержать только один абонентский номер. Телефонный справочник на SIM-карте можно использовать в другом телефоне.

## Визит.карточ

Вы можете создать собственную визитную карточку. Эту карточку можно передавать на другой телефон GSM. Если визитная карточка еще не составлена, сразу выводятся поля ввода.

Переходите от поля полю с помощью  для ввода информации.

Нажмите **Сохран.**

## Группы

См. стр. 17.

## Адресн.книга

Вы можете сохранить в адресной книге до 1000 записей с несколькими телефонными номерами, номерами факсов и дополнительной информацией. Эти записи хранятся отдельно от телефонного справочника в памяти телефона.

## Новая запись

Если адресная книга выбрана в качестве стандартного справочника: Вызовите адресную книгу (в режиме готовности).

 →  Выберите поле ввода.

Введите данные. Вы должны обязательно ввести одно имя. Телефонные номера всегда следует вводить с кодом предварительного набора. Нажмите **Сохран.** для сохранения записи.

## Специальные поля ввода

**Группа:** Добавление записи в группу (стр. 17).

**Адрес:** Вызов дополнительных полей для ввода полного адреса:  
Улица.; Почтовый индекс.;  
Город.; Страна:

## Услуги связи

Эти данные нужно ввести, если запись используется как контакт для обмена мгновенными сообщениями (стр. 20) или для функции push to talk („Нажми и говори“) (стр. 35): Псевдоним.; Push to talk ID.; Тип push to talk.; WV ID пользователя.; Номер ICQ.; Имя в AIM:

## День рождения:

После активации введите дату рождения. Если выбрана опция Напоминание, телефон напомнит вам о дне рождения в указанное время за один день до его наступления.

**Рисунок:** Вы можете сохранить для записи картинку. Эта картинка будет выведена на дисплей, когда вам поступит вызов от этого абонента.

## Все поля/Сокращ. поля

Количество выводимых полей.

## Просмотр/поиск записи

⏮ → Выберите запись → ⏭

Нажмите **Опции** для вывода функций для выбранного поля ввода.

## Изменение записи

⏮ → Выберите запись → **Измен.**  
 → Выберите поле ввода  
 → Внесите изменения → **Сохран.**

## Вызов по записи

Вызовите адресную книгу (в режиме готовности) ⏮, выберите нужную запись, вводя первые буквы имени и/или листая, затем нажмите ⏭ для набора номера.

Если для записи адресной книги сохранено несколько абонентских номеров, то эти номера выводятся на дисплей для выбора.

## Группы

В телефоне имеется 9 групп, использование которых позволяет сделать ваш телефонный справочник более наглядным. Названия семи групп можно изменять.

⏮ → <Группы> → Выберите группу  
 → ⏭

## Мелодия сигнала для группы

Смотри стр. 28.

## Телеф.справ.

Записи телефонного справочника (на SIM-карте) обрабатываются отдельно от адресной книги.

## Новая запись

Если телефонный справочник выбран в качестве стандартного справочника:

Вызовите телефонный справочник (в режиме готовности).

⏮ → <Нов.запись> → ⏭  
 → Выберите поле ввода.

**Номер:** Введите абонентский номер с кодом предварительного набора. Записи без абонентского номера не сохраняются.

**Название:** Введите имя и/или фамилию.

**Группа:** Значение по умолчанию Нет группы  
 Важные абонентские номера можно включить в специальную группу (VIP). Эта группа независима от групп адресной книги.

**Место:** Значение по умолчанию SIM  
 На специальных SIM-картах записи могут храниться в защищенной памяти (Защищен. SIM) (требуется код PIN2).

**Номер записи:** Каждой записи автоматически присваивается идентификационный номер. С помощью номера записи можно позвонить по сохраненному абонентскому номеру.

Нажмите **Сохран.** для сохранения новой записи.

## Вызовы (поиск записи)

Вызовите телефонный справочник ⏮, выберите запись, вводя первые буквы имени и/или листая, затем нажмите ⏭ для набора номера.

## Изменение записи

⏮ → **Измен.** → ⏭  
 → Выберите поле ввода.

Внесите изменения и нажмите **Сохран.**

## <Другие справ.>

 → <Другие справ.>

## <Собствен.ном.>

Ввод в телефонный справочник „собственных“ номеров (например, номера факса) для информации.

## <VIP-номера>

Вывод на дисплей номеров из группы VIP.

## <Тел.спр.на SIM>

Номера, сохраненные в телефонном справочнике на SIM-карте можно использовать в другом телефоне GSM.

## <Защищен. SIM>







На специальных SIM-картах можно сохранять абонентские номера в специальной защищенной памяти. Для этого требуется код PIN 2.

## <Сервисн.ном.>

В телефонном справочнике могут быть сохранены номера служб оператора сети.

# Спис.вызовов

Для повторного набора в телефоне сохраняются списки номеров.


 →  → Выберите список  
→  → Выберите абонентский номер → 

Всего сохраняется до 500 записей:

## Неотв.выз.



Номера абонентов, на вызовы которых вы не ответили, сохраняются для обратного вызова.


 Пропущенный вызов.

## Прин.вызовы

Выводится список абонентских номеров принятых вызовов.

## Набр.номера

Доступ к последним набранным абонентским номерам.

Нажмите  для быстрого доступа из режима готовности.


## Удал.списки

Удаляются все списки.

# Время/стоим.

 →  → Время/стоим.

Выберите функцию: Послед.разг., Все исходящ., Все входящие, Оставш.един., Настр.тариф.

Нажмите  для вызова данных или настроек.

Нажмите **Сброс** для обнуления выбранного счетчика.

## Настр.тариф.

Нажмите  для вызова меню.

## Валюта

Введите валюту.

## Стоим.един.

Введите стоимость тарифной единицы или интервала времени.

## Предел счета

При наличии специальной SIM-карты вы (или оператор сети) можете задать доступное количество тарифных единиц/время, после использования которого телефон будет заблокирован для исходящих вызовов.

## Авт.индикац.

Данные о продолжительности и стоимости соединения автоматически выводятся после каждого разговора.

## Камера


Снятые с помощью встроенной камеры снимки можно сразу просматривать на дисплее телефона, сохранять и


- использовать как фоновую заставку, логотип, анимацию при включении и выключении или как заставку или
- отправлять снимок/видеосюжет в сообщениях MMS или электронной почте.


## Включение



или


 Включение камеры в режиме готовности.


 Переключение в режим фотосъемки.


 Переключение в режим видеосъемки.

Текущее изображение (просмотр) выводится на дисплей. В верхней строке слева направо указываются:

 Яркость.


 Увеличение.

 Баланс белого.

 Подключена вспышка.

В правом верхнем углу указывается доступное количество снимков при выбранном разрешении. Количество доступных снимков среди прочего зависит от объекта съемки (места, занимаемого снимком в памяти).

Под изображением для предварительного просмотра указывается выбранное разрешение или – для режима видеосъемки – использованное и оставшееся время записи.


Когда телефон закрыт, нажмите боковую клавишу  для включения камеры.



На второй дисплей выводится картинка предварительного

просмотра, а также указывается доступное количество снимков и текущее разрешение.

В таком режиме можно делать автопортреты.


## Фотосъемка

 /  Съемка.

 /  Вывод на дисплей предварительного просмотра для следующей съемки.

Фотография сохраняется с названием, составленным из текущего времени и даты. Ввод названия – см. Настройки в меню опций.

Настройки перед съемкой:

 Настройка яркости.

 Настройка увеличения.

## Разрешение

Разрешение снимка задается независимо от разрешения изображения для предварительного просмотра.

Максимальное:

640 x 480 (VGA)

Высокое: 320 x 240 (QVGA)

Среднее: 160 x 120 (QQVGA)


Фонов. рисунок:

132 x 176

Разрешение может уменьшаться при использовании цифрового увеличения.

## Видеосъемка

Разрешение в режиме видеосъемки соответствует изображению для предварительного просмотра.


Начало/окончание видеозаписи с помощью навигационной клавиши .

Во время видеозаписи в правом верхнем углу дисплея выводится красная точка.

**Воспр.** Воспроизведение видеоролика.

## Вспышка (аксессуар)

При подключении вспышки на дисплей выводится специальный символ. Вспышка непрерывно заряжается, пока она подключена к телефону. Это сокращает время работы телефона в режиме готовности.


 во время зарядки символ вспышки мигает.

Настройки вспышки находятся в меню опций.

## Списки сообщений

### Входящие

В главной папке входящих находятся текущие входящие сообщения. Записи списка помечены символами, отображающими тип и состояние сообщений (стр. 6).

Вызов главной папки входящих, например, при получении нового SMS, нажмите дисплейную клавишу под символом .

При открытии записи запускается соответствующее приложение. Прочитанные или просмотренные сообщения остаются в списке входящих в течение заданного времени (**Опции**).

В главной папке входящих хранятся следующие типы сообщений:  
SMS, MMS, E-mail

### Системные сообщения



Извещения о MMS, Пропущ.напом., Упущ.напом., Неотв.выз., WAP Push, Речев.сообщ.

### Объекты данных



Мелод.звонка, Рисунки и Видео, записи календаря, Заметки и Визит.карточ.

### Списки сообщений



Все сообщения SMS, MMS и E-mail сохраняются в четырех списках.

 →  → Входящие  
→ Выберите тип сообщения.



Список полученных сообщений.

 →  → Черновик  
→ Выберите тип сообщения.

Список сохраненных черновигов.

 →  → Не отправл.  
→ Выберите тип сообщения.

Список сообщений, которые не были успешно отправлены.

 →  → Отправлено  
→ Выберите тип сообщения.

Список отправленных сообщений.

**Опции** вызов меню с функциями для обработки сообщений.

## Обмен сообщ.








Эта функция поддерживается не всеми операторами сети. Проконсультируйтесь у вашего оператора сети.

## SMS

С помощью телефона вы можете принимать и передавать длинные текстовые сообщения (максимальная длина 760 символов). Такие сообщения автоматически составляются из нескольких „обычных“ текстовых сообщений SMS (учтите стоимость таких сообщений). Кроме того, вы можете добавлять в текстовые сообщения картинки и звуки.

## Ввод и отправка сообщений

 →  → Создать  
→ SMS → Введите текст → 

Выберите абонентский номер из телефонного справочника/адресной книги  → или введите номер и нажмите .

Сообщение передается в сервисный центр для отправки.

## Специальные функции

### Рис. и звуки

Вы можете отправлять рисунки и звуки с сопроводительным текстом или без него. Обратите внимание, что рисунки и звуки могут быть защищены (DRM, стр. 10).

Открыто поле ввода текста:

**Опции** → Рис. и звуки → Выберите раздел.

В меню имеются разделы: Станд.аним., Станд.звуки, Собст.застав., Собств.рисунок, Собств.мелод

Подтвердите, нажав . На дисплее выводится первая запись из выбранного раздела. Листайте до нужной записи с помощью .

Для Станд.аним./Станд.звуки:

Нажмите для добавления выбранного элемента в SMS.

Для Собст.застав., Собств.рисунок, Собств.мелод:

Нажмите для воспроизведения.

Нажмите для добавления выбранного элемента в SMS.

### Архив SMS

→ → Архив SMS

На дисплее выводится список сохраненных в телефоне сообщений SMS.

### Отправка SMS группе

Вы можете отправлять текстовые сообщения SMS как сообщения, предназначенные всем участникам группы.

→ **Группа** → <Группы> → Выберите группу → .

Отметьте отдельные/все записи и нажмите . После запроса подтверждения начинается отправка.

## Чтение

При поступлении нового сообщения SMS на дисплее появляется символ .

Открывается список Входящие, в котором перечислены новые сообщения.

Для чтения сообщения SMS нажмите навигационную клавишу . Листайте сообщения SMS по строкам.

Когда память для хранения сообщений заполнена, мигает символ ! Удалите сообщения или выполните архивирование.

### Ответ на сообщение

Вы можете немедленно ответить на выведенное на дисплее сообщение SMS, нажав . Новый добавленный текст размещается над текстом исходного сообщения.

## Настройки

### Подпись SMS

→ → Настройка → Настр. SMS → Подпись SMS

Вы можете ввести „Подпись“ длиной до 16 символов, которая будет добавляться к каждому сообщению SMS. Исключения: использование функции **Ответ** и изменение имеющегося сообщения SMS.

### Профили SMS

→ → Настройка → Настр. SMS → Профили SMS

Можно настроить максимум 5 профилей сообщений SMS. В этих профилях сохраняются настройки отправки сообщений SMS.

### Активация профиля

Выберите профиль и нажмите для активации.

### Настройка профиля

Выберите профиль и нажмите **Измен.** для изменения настроек.

## MMS

Служба мультимедийных сообщений (Multimedia Messaging Service) позволяет отправлять на другой мобильный телефон или на адрес электронной почты комбинированные сообщения, состоящие из текста, рисунков/видеороликов и звуков.

В зависимости от настроек вашего телефона (стр. 23) вы можете автоматически получать полные сообщения или только извещения с указанием отправителя и размера сообщения. Для просмотра этих сообщений MMS в телефоне их следует загрузить.



### Ввод


Сообщение MMS состоит из заголовка с адресом и содержания. Сообщение MMS может включать несколько страниц, на каждой из которых могут содержаться текст, звук и рисунок. Обратите внимание на то, что рисунки и звуки могут быть защищены (DRM, стр. 10).

### Ввод стандартного MMS

 →  → Создать → MMS

Сначала выберите объект, который вы хотите добавить на первую страницу сообщения MMS:

Нажмите  для вызова функций :  
Добав.рисун., Добав. видео, Камера  
ЗВУК → 

На дисплей выводятся функции обработки звуков: Добавить звук, Запись ТЕКСТ → 

На дисплей выводятся функции обработки текста (см. также стр. 12).

### Шаблоны

 →  → Шаблон MMS

Шаблоны – это сохраненные сообщения MMS без адреса, которые можно использовать при создании



новых сообщений MMS или как части новых сообщений MMS. Можно сохранить максимум 10 шаблонов.

Шаблоны можно создать как новые сообщения MMS или использовать полученные сообщения MMS.

Вызовите меню **Опции** и выберите Как шаблон

### Отправка

Страницы нового сообщения MMS уже созданы. Сообщение MMS выведено на дисплей.

 → Введите данные в поля → 

Сообщение MMS отправляется после подтверждения.

Тема: Введите тему сообщения MMS.



Отправить: Введите один или несколько абонентских номеров/адресов электронной почты.



Размер: Указание размера сообщения MMS.

Вложения: Добавление вложений.

Больше: Вывод на дисплей дополнительных полей ввода адреса.

### Прием

При поступлении нового сообщения MMS/извещения на дисплей выводятся эти символы  / .

Нажмите   для начала приема. В зависимости от настроек (стр. 23), в главную папку входящих (Входящие) записывается все сообщение MMS или извещение.

Для **последующего** приема всего сообщения MMS нужно открыть извещение.






Нажмите **Получ.** для начала приема.

## Чтение

Сообщение MMS получено полностью.

Нажмите  для начала просмотра.

Управление просмотром:

-  Переход к следующей странице.
-  **Один раз нажмите и быстро отпустите** для возврата к началу текущей страницы, **два раза нажмите и быстро отпустите** для возврата к предыдущей странице.
-  Регулировка громкости.
-  /  Завершение просмотра.

После воспроизведения сообщения MMS на дисплей выводится дополнительная информация об этом сообщении.



**Тема:** Тема сообщения MMS.

**От:** Информация об отправителе.

**Размер:** Размер сообщения MMS в кб.

**Больше:** Дополнительная информация.

## Настройка

-  →  → **Настройка** → **Настр. MMS**  
→ Выберите функцию.

### Профиль соединен.:

Можно настроить пять профилей MMS, в которых хранятся настройки отправки сообщений. Если настроек нет, обратитесь к вашему оператору сети.

Выберите профиль и подтвердите, нажав **OK**.

### Опции настроек

Вызовите на дисплей список профилей, нажав **Измен.** и выберите профиль. Нажмите **Измен.** для изменения настроек.

### Настр.пользов

Вы можете изменить настройки отправки сообщений MMS.

## Электронная почта

В вашем телефоне имеется встроенная почтовая программа, с помощью которой вы можете принимать и отправлять электронную почту.

### Ввод/отправка

-  →  → **Создать** → E-mail

Введите заголовок письма:

**Кому:** Ввод одного или нескольких адресов электронной почты.

**Тема:** Ввод темы письма.

**Текст:** Ввод текста.

### Дополнительные поля адреса


**Больше:** Вызов дополнительных полей ввода.

**Коп.:** Адреса получателей копии.


**Сл.коп.:** Адреса получателей копии, невидимые для других получателей.

**Вложения:**

Добавление вложений, например, картинок или звуков.

Для отправки сообщения нажмите .

### Прием/чтение

-  →  → **Входящие**  
→ Выберите функцию.

Перед тем, как вы сможете прочитать электронную почту, ее следует загрузить с сервера.

**Получ. эл.поч.**

Передаются только заголовки писем.


### Опции

Вызовите меню и выберите **Получ.содерж.**

### Исход/вход

При выборе этой опции все новые полученные письма электронной почты сохраняются в папке **Входящие** и отправляются готовые письма из списка **Не отправл.**

## Настройка


-  → Настройка
- Настр. эл.почт
- Выберите функцию.

### Учетн.Запись

Перед использованием встроенного почтового клиента необходимо настроить доступ к серверу и параметры электронной почты. Вы можете узнать необходимые для настройки данные у вашего оператора сети.

- ⊕ Выберите профиль доступа.

### Активация профиля доступа

Для активации созданного профиля доступа нажмите навигационную клавишу .

### Настройка доступа

Нажмите **Измен.** для изменения параметров. Введите данные в соответствии с указаниями, полученными у оператора сети.

# Голосовая почта и информационные службы

## Голосовая почта

-  → Настройка
- Речев.сообщ.

Если оператор сети предоставляет вам автоответчик, то вызывающий абонент может оставить в этом почтовом ящике сообщение, если

- если телефон выключен или не готов к приему,
- вы не хотите отвечать,
- вы говорите по телефону.

Возможно, вам потребуется отдельно зарегистрировать эту услугу и выполнить настройки вручную.

## Настройки



Оператор сети сообщит вам два абонентских номера:

### Сохранение абонентского номера почтового ящика


По этому номеру вам нужно позвонить, чтобы прослушать оставленные голосовые сообщения.

-  → Настройка
- Речев.сообщ.

Введите абонентский номер и подтвердите, нажав **OK**.

### Сохранение абонентского номера переадресации

На этот абонентский номер переадресуются вызовы.



-  → Настр. соедин.
- Переадресац.
- напр., Неотвеч.выз. → Задать

Введите абонентский номер переадресации и нажмите **OK** для регистрации в сети.

## Пр прослушивание



О поступлении нового голосового сообщения может сообщаться следующими способами:

На дисплей будет выведен символ  и прозвучит сигнал или  (поступит текстовое сообщение SMS с извещением о новой записи в ящике голосовой почты) или вам поступит вызов с автоматическим объявлением.

Вызовите почтовый ящик и прослушайте сообщения.

Нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу **1** (при необходимости один раз введите абонентский номер почтового ящика). В зависимости от настроек оператора сети подтвердите клавишей **OK** и **Почт.ящ**.

## Информ.служ



Некоторые операторы сетей предлагают информационные услуги (информационные каналы). Если включен прием этих сообщений, вы получаете сообщения активных тем из Спис.каналов.

## Интерн/игры


Вы можете получать из интернета самую свежую информацию. Формат вывода информации адаптирован к возможностям дисплея мобильного телефона. Кроме того, вы можете загружать в телефон игры и приложения. Возможно, для доступа в интернет вам потребуется специальная регистрация у вашего оператора сети.

## Интернет







При выборе этой функции запускается браузер с заданными настройками (настройки браузера; могут задаваться оператором сети).

### Разъединение

Для разъединения и выхода из браузера **удерживайте нажатой** клавишу .

### Управление браузером

-  • Выбор ссылки.
-  • Настройки, статус вкл/выкл.
-  • Нажмите и **быстро отпустите**: возврат на предыдущую страницу.
-  • Следующее/предыдущее поле ввода/ссылка.
- Листание по строкам.

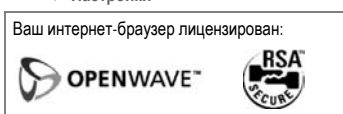
### Символы браузера



### Ввод специальных символов

\* , 0 Выбор основных специальных символов.

### Настройки браузера



### Профили

Подготовка телефона к доступу в интернет зависит от оператора сети:

#### Выбор готового профиля

В большинстве случаев в телефоне уже сохранены профили доступа для одного или нескольких операторов сети.

Выберите профиль и нажмите .

#### Настройка профиля вручную

Необходимые настройки вам сообщит оператор сети.

## Закладки



На дисплей выводится список сохраненных в телефоне интернет-адресов. Вы можете добавлять новые закладки и управлять закладками.

## Игры и Приложения

В интернете можно найти много игр и приложений. После загрузки их можно запускать в вашем телефоне.

Большинство приложений содержит инструкции по использованию.

Несколько игр и приложений уже установлены в телефоне.

### Условия

Должны быть сконфигурированы профили WAP (стр. 25) и доступа в интернет (стр. 31).

### Загрузка

Выберите доступ для загрузки игры или приложения:

 →  → Игры

или

 →  → Приложения

Загрузите или запустите игру или запустите или перезагрузите приложение с помощью помощника загрузки.

## Помощн.загр.

 →  → Помощн.загр.

Это приложение служит для удобной загрузки файлов!

### Дополнительная информация

Вы можете загружать из интернета приложения (например, мелодии вызывного сигнала, игры, анимацию). Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за загруженные пользователем приложения или программное обеспечение, не входящее в комплект поставки. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя. Покупатель один принимает на себя риски возможности потери информации или повреждения этого устройства, вызванные этими приложениями или программным обеспечением. По техническим причинам загруженные приложения и программное обеспечение и определенные дополнительно включенные функции теряются при замене и ремонте устройства. В этих случаях требуется повторная загрузка приложений или включение функций пользователем. Вы должны учитывать, что ваш телефон оснащен системой защиты авторских прав Digital Rights Management (DRM), защищающей загруженные из интернета приложения от несанкционированного копирования. Эти приложения предназначены исключительно для вашего телефона, и создание их резервной копии невозможно. Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за возможность повторной загрузки и включения функций и их сохранение или за их бесплатность. Если это технически возможно, сохраняйте ваши приложения на компьютере с помощью программы „Mobile Phone Manager“ ([www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)).

# Настройки

## Профили

→ → Профили

В профиле сохраняются различные настройки телефона. Профили можно использовать, например, чтобы настройки телефона соответствовали уровню шума места, в котором вы находитесь.

- Имеется пять профилей со стандартными настройками, которые можно изменять: Обычное место, Тихое место, Шумное место, Car Kit, Гарнитура.
- Два личных профиля можно настроить индивидуально (<Имя>).
- Специальный профиль Режим "В самолете" изменять нельзя.

## Настройки профиля

Изменение стандартного профиля или создание индивидуального профиля:

→ **Опции** → Измен.настр.

На дисплей выводится список доступных функций. Когда настройка функции завершена, вы снова возвращаетесь в меню профиля и можете изменить другие настройки.

## Car Kit

Только при использовании оригинального автомобильного комплекта Siemens. Этот профиль включается автоматически, если телефон установлен в держатель.

## Гарнитура

Этот профиль включается автоматически при подключении к телефону портативной громкой связи Siemens.

## Режим "В самолете"

Отключаются все сигналы (напоминания, будильник). Этот профиль **нельзя изменить**.

## Включение

→ Режим "В самолете".

Подтвердите выбор, нажав , затем подтвердите запрос, еще раз нажав . Телефон автоматически выключается.

## Нормальный режим работы

При возврате к нормальному режиму работы после повторного включения активируется последний выбранный профиль.

## Темы

→ → Темы

Вы можете загрузить в телефон совершенно новую тему интерфейса. Одним нажатием клавиши вы сможете изменять разные функции телефона, например, анимацию при включении и выключении, фоновый рисунок, заставку, мелодию при включении и выключении, другую анимацию.

При этом могут перезаписываться существующие настройки.

Файлы тем сжимаются для экономии места в памяти телефона. После загрузки или вызова из папки Мои файлы темы автоматически распаковываются при активации.

## Активация новой темы

Выберите тему и активируйте ее, нажав .

## Индикация


→ → Индикация  
→ Выберите функцию.

## Язык

Выбор языка дисплейных сообщений. При выборе „Автоматически“ выбирается язык, используемый вашим оператором сети.

Если вы случайно выбрали язык, которого не понимаете, то телефон можно переключить на язык оператора

вашей сети, нажав следующие клавиши (в режиме готовности):

\*#0000# 

### Ввод текста

Предпочт. T9

Включение/выключение функции упрощенного ввода текста.

Язык ввода

Выберите язык, на котором вводится текст.

### Фон

Выбор рисунка фона дисплея.

### Оператор

Выбор логотипа, который будет выводиться на дисплей вместо названия оператора сети.

### Настр. цветов

Выбор цветовой схемы интерфейса, включая фоновый рисунок.

### Заставка

Заставка выводится на второй дисплей по прошествии заданного времени. Заставка исчезает при поступлении входящего вызова или нажатии любой клавиши, если не выбрана функция защиты телефона.

При выборе заставки Цифров. часы сокращается время работы телефона в режиме готовности.

### Аним.при вкл

Выводится на дисплей при включении телефона.

### Аним.при вык

Выводится на дисплей при выключении телефона.

### Приветствие

Текст приветствия выводится при включении телефона вместо анимации.

### Пропис.буквы

Выбор одного из двух размеров шрифта дисплейных надписей.

### Подсветка

Вы можете выбрать яркую или тусклую подсветку.

### Контраст

Настройка контрастности главного дисплея.

### Мелод.звонка

 →  → Мелод.звонка  
→ Выберите функцию.

Вы можете настроить звуковые сигналы телефона по вашему вкусу.

### Звонок вкл.

Включение/выключение вызывного сигнала или выбор одиночного гудка в качестве вызывного сигнала.

### Вибросигнал.

Для того чтобы вам не мешал звонящий телефон, вместо звонка вы можете включить вибросигнализацию. Также вибросигнализацию можно включить дополнительно к вызывному сигналу. Вибросигнализация отключается при зарядке аккумулятора и подключении аксессуаров.

### Громкость

Вы можете отдельно изменять громкость всех сигналов.

**Перед тем, как поднести телефон к уху, убедитесь, что вы приняли вызов. Это необходимо, чтобы не повредить слух громким вызывным сигналом.**

### Выбор мелодий

Вы можете прослушать выбранную мелодию или выбрать другую мелодию из списка.

## Phone Pilot

-  → Phone Pilot
- Выберите функцию.

Приложение Phone Pilot помогает вам советами при использовании других функций телефона. Также это приложение напоминает о наступивших днях рождения и напоминаниях.


Приложение Phone Pilot является стандартным, и удалить его нельзя.

### Включение, выключение

Вы можете отключить приложение Phone Pilot с помощью опции Выкл.


С помощью опции Стандартная выбирается стандартный персонаж.

Если в телефон загружены дополнительные персонажи, то вы можете их устанавливать, активировать и удалять:


Выберите запись и нажмите .

### Установка

Вы можете загружать персонажи из интернета.

Выберите запись. При установке нового персонажа для приложения Phone Pilot вы можете дать ему новое имя. Нажмите  для выбора персонажа.

## Настр. соедин.

-  → Настр. соедин.
- Выберите функцию.

### Инкогнито

Если вы кому-нибудь позвонили, то на дисплей телефона вызванного абонента не выводится ваш абонентский номер (функция зависит от оператора сети).

### Второй вызов

Если вы зарегистрированы для этой услуги, то вы можете проверить, включена ли она, и включить/выключить ее.

## Переадресац.

Выберите условия переадресации вызовов на почтовый ящик или другой абонентский номер.

### Настройка переадресации (пример)


Самым распространенным условием переадресации является Неотвеч.выз..

Включает условия Недоступен, Не отвечает, Занято, см. ниже.

Неотвеч.выз. →  → Задать  
→ Введите абонентский номер, на который должна осуществляться переадресация → .

Подтверждаются сетевые настройки.

### Все вызовы

Переадресуются все вызовы. При включении переадресации в режиме готовности в верхней строке дисплея выводится символ .


Другие условия переадресации:

Недоступен, Не отвечает, Занято, Прием факса, Прием данных

### Фильтр

Поступление вызовов сигнализируется, только если номер вызывающего абонента включен в телефонный справочник или входит в группу. Остальные вызовы сигнализируются только на дисплее.

### Любая клавиша

Вы можете принимать входящие вызовы, нажав любую клавишу (кроме ).


### Отв.при раскр

Прием вызовов при раскрытии телефона.

### Ежемин.сигн

При выборе этой опции во время разговора каждую минуту звучит сигнал для контроля времени разговора. Этот сигнал слышите только вы.

## Настр.телеф.

-  → Настр.телеф.
- Выберите функцию.

### Сиг.наж.клав.

Вы можете выбрать сигнал подтверждения нажатия клавиш.

### Серв.сигналы

Настройка сервисных и предупредительных сигналов.

### Автомат. выкл

Телефон ежедневно автоматически выключается в заданное время.

### Идент.телеф.

На дисплей выводится идентификационный номер телефона (IMEI). Эта информация может оказаться полезной при обращении в сервисную службу.

Нажмите **Др.функ.** несколько раз для вывода дополнительно информации о телефоне.

### Тест устр.

После последней информационной страницы предлагается выполнить полное самотестирование телефона или отдельные тесты. При выборе опции **Послед.пров.** выполняются все тесты.

### Версия программного обеспечения

Вывод на дисплей в режиме готовности:

Введите **\*#06#**, затем нажмите **Др.функ.**

### Мастер пам.

Это приложение поможет вам освободить память телефона.

### Файлов. сист.

#### Формат

(функция защищена кодом телефона) Выполняется форматирование памяти телефона, и удаляются все сохраненные данные, включая

мелодии, рисунки, игры и т. д. Форматирование может длиться дольше одной минуты


#### Оптимизиров

Оптимизация памяти и удаление ненужных временных файлов.

#### Станд. настр.

Возврат к стандартным (заводским) настройкам телефона. Настройки SIM-карты и сети не изменяются.

Вызов этой функции из режима готовности:

**\*#9999#** 

## Часы

-  → Часы
- Выберите функцию.

### Время/дата

Нажмите **Измен.**, затем введите дату и время.

### Часов.пояса

Выбор часового пояса.


### Карта мира

Вывод графического изображения часовых поясов.

Выберите часовой пояс .

### Список городов

Список городов мира.

Выберите город, расположенный в нужном часовом поясе .


### Формат даты

Выбор формата вывода даты.

### Форм.врем.

Выберите 24-ч. формат или 12-ч. формат.

### Буддист. год

Переключение в режим вывода буддийского года. 

### Показ.часы

Включение/отключение вывода часов на дисплей.

## Автом. время



Время автоматически задается сетью GSM.

## Перед.данн.

- → Перед.данн.
- Выберите функцию.

## GPRS



(General Packet Radio Service – общие услуги пакетной радиосвязи)

GPRS – это технология, обеспечивающая высокую скорость передачи данных в сетях мобильной связи. Символы на дисплее – см. стр. 6.

## Информ. GPRS

Вывод на дисплей информации о соединении.

## Инфракр. порт

Телефон оснащен инфракрасным портом. Расстояние между двумя устройствами не должно превышать 30 см. Инфракрасные порты обоих устройств должны, по возможности, быть направлены друг на друга. Символы на дисплее – см. стр. 6.

## Служба дан.

Настройка и активизация профилей соединения для приложений MMS, Wap. Предварительная настройка телефона зависит от оператора сети. Данные для настройки вам сообщит оператор сети.

## HTTP-профиль

Предварительная настройка телефона зависит от оператора сети. Данные для настройки вам сообщит оператор сети.

## Аутентифик.

Включение или отключение режима зашифрованного соединения WAP (только для соединений CSD).

## Факс/данные

### Пер.реч/факс



Выберите эту функцию телефона перед передачей факса для переключения из режима речевого соединения в режим факса.

### Пр.речь/факс



Запустите программу приема факсов на вашем компьютере и включите эту функцию телефона **во время** соединения (управление соединением передается компьютеру).

### Пр.факс/дан.



Звучит специальный вызывной сигнал, и на дисплее телефона указывается тип соединения (факс или данные). Запустите на компьютере программу приема факсов/данных.

## Безопасность

- → Безопасность
- Выберите функцию.

## Блокир.клав.

Если в режиме готовности в течение одной минуты не была нажата ни одна клавиша, то клавиатура автоматически блокируется. Блокировка клавиатуры служит для защиты от случайного нажатия клавиш. Вы по-прежнему можете принимать вызовы и осуществлять экстренный вызов.

В режиме готовности нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу # для включения или отключения блокировки клавиатуры.

## Прямой вызов

Исходящие вызовы возможны только по **одному** номеру. Необходимый для использования этой функции код телефона (от 4 до 8 цифр) вы сами задаете и вводите при первом вызове функции.

Для отключения нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу #, затем введите код телефона.

**Только **

Возможности набора номера ограничены абонентскими номерами из защищенной памяти SIM-карты.

**PIN-коды**

Описание – см. стр. 11:  
Контроль PIN, Изменить PIN, Измен. PIN2, Изм.код.тел.

**Тольк.этаSIM**

Использование телефона с *другой* SIM-картой будет невозможно.

**Сетев.Блокир.**

Сетевая блокировка ограничивает возможности использования вашей SIM-карты.

**Все исходящ.**

Заблокированы все исходящие соединения, кроме экстренного вызова.

**Исх. междун.**

(исходящие международные)

Разрешены только соединения внутри страны.

**Ис.меж.кр.св**

(исходящие международные кроме своей страны)

Международные соединения запрещены, разрешены только соединения с абонентами в своей стране.

**Все входящие**

Телефон заблокирован для всех входящих вызовов.

**Роуминг вход**

Вы не получаете вызовов, если вы находитесь за пределами вашей сети.

**Пров.состоян**

Опрос состояния блокировок.

**ОтменитьВсе**

Отмена всех включенных блокировок.

**Сеть**

Сеть

→ Выберите функцию.

**Линия**

Для телефона должны быть зарегистрированы **два разных** абонентских номера.

**Сетев.информ**

Выводится список доступных сетей GSM.

**Выбор сети**

Начинается новый поиск сети.

**Авт.выб.сети**

Если включена функция „Автоматический выбор сети“, то выбирается следующая сеть в списке предпочтительных операторов сети.

**Предпоч.сеть**

В этот список следует включить операторов сети, у которых вы хотели бы зарегистрироваться, если вы находитесь за пределами вашей сети.

**Диапазон**

Выберите диапазон работы телефона: GSM 900, GSM 1800 или GSM 1900. Убедитесь, что ваш оператор поддерживает выбранный диапазон.


**Быстр. поиск**

При включении этой функции регистрация в сети осуществляется через укороченные интервалы времени.

**Абон.группа**

Если эта функция поддерживается оператором сети, то возможно образование групп абонентов, которые, например, имеют доступ к внутренней информации (служебной информации фирмы) или для которых действуют специальные тарифы. Подробности вы можете узнать у вашего оператора сети.

## Аксессуары

- →  → Аксессуары
- Выберите функцию.

### Car Kit

Только при использовании оригинального автокомплекта Siemens (см. Аксессуары). Профиль автоматически включается при установке телефона в держатель.

#### Автом.прием

(при поставке функция выключена)  
Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд. Возможно нежелательное прослушивание!

#### Автоматич. выключение

(настройка при поставке: 2 часа)  
Питание телефона осуществляется от сети автомобиля. Вы можете изменить интервал времени между выключением зажигания и выключением телефона.

#### Авт.гр.связь

В некоторых случаях при выборе этой настройки улучшается качество воспроизведения.

### Гарнитура

Только при использовании оригинальной гарнитуры Siemens (см. Аксессуары). При подключении гарнитуры профиль включается автоматически.

#### Автом.прием

(при поставке функция выключена)  
Вызовы автоматически принимаются через несколько секунд (кроме того случая, когда вызывной сигнал отключен или выбран вызывной сигнал одиночным гудком). Гарнитура должна быть надета.

**Если вы не обратили внимания на то, что телефон принял вызов, то возможно нежелательное прослушивание вызывающим абонентом.**

При подключении автокомплекта или гарнитуры набор номера или соединение не прерывается при закрывании телефона.


## БЫСТРЫЙ ВЫЗОВ

### Дисплейные клавиши

Вы можете закрепить за дисплейными клавишами функции или абонентские номера.

#### Изменение

Например, за дисплейной клавишей может быть закреплена функция **Интерн.** Для изменения (в режиме готовности):

Нажмите и **быстро отпустите**, затем нажмите **Интерн.**, затем нажмите **Измен.** Выберите из списка новую функцию и подтвердите, нажав .

#### Использование


Функция „Интернет“ служит только в качестве примера.

Нажмите и **удерживайте нажатой** **Интерн.**, запускается приложение.

### Клавиши быстрого набора

Вы можете использовать цифровые клавиши от 2 до 9 для быстрого набора номера или вызова функции. Цифровая клавиша „1“ зарезервирована для голосовой почты.

#### Назначение функции

Нажмите и **быстро отпустите** цифровую клавишу (например, **3**) затем нажмите **Установ.** Выберите из списка новую функцию и подтвердите, нажав .

#### Использование

Вызов по сохраненному номеру или запуск сохраненного приложения (например, **Календ.**)

В режиме готовности: нажмите и **удерживайте нажатой** **3**.

## Мое меню



Вы можете создать собственное меню. В список включены 10 функций. Вы можете изменять функции этого списка.

### Изменение меню

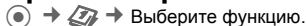
Каждую функцию списка (1–10) вы можете заменить на любую другую доступную функцию.

Выберите запись и нажмите **Измен.** На дисплей выводится список, из которого вы можете выбрать нужную функцию. Выберите в списке **новую** функцию и подтвердите, нажав . Настройка сохраняется.

### Сбросить все

Выберите **Востан.** После запроса подтверждения осуществляется возврат к стандартному набору функций.

## Организер



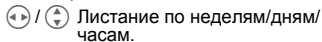
### Календарь

В календарь вы можете записывать напоминания. Для правильной работы календаря необходимо ввести правильную дату и время.

Имеется три режима просмотра календаря: по месяцам, по неделям, по дням.

Записи разных типов выделяются разными цветами. Напоминания представлены как вертикальные цветные полосы на сетке часов.

Навигация:



### Настр.календ

**Начало дня:**

Час, с которого начинается рабочий день.

**Начало недели:**

День недели, который выводится первым в режимах просмотра календаря по месяцам и неделям.

**Выходные**

Выходные дни.

**Показ. дни рожд.:**

Да/нет.

## Встречи

Напоминания выводятся в хронологическом порядке в виде списка.

### Ввод нового напоминания

<Нов.запись>

Выберите.

**Категория:**

**Заметки** Введите текст описания.

**Речев.память**

Запишите голосовую заметку.

**Вызов**

Введите абонентский номер. Этот номер будет выведен на дисплей, и прозвучит сигнал напоминания.

**Встреча**

Введите текст описания.

**Отпуск**

Введите дату начала и окончания.

**День рожден**

Введите имя и дату.

В зависимости от типа напоминания предлагаются различные поля ввода/выбора. Количество полей можно ограничить.

Сигнал звучит, даже если телефон выключен (телефон не включается).

Для отключения сигнала нажмите любую клавишу (исключение – Режим "В самолете", стр. 27). Телефон не включается. Для отключения сигнала нажмите любую клавишу.



## Задания

Задания выводятся в распорядке дня как напоминания. Однако в отличие от напоминаний для них обязательно указывать время. Если время не указано, задания выводятся каждый день в начале списка, пока они не будут отмечены как выполненные. Ввод данных как для типа напоминаний Встречи (см. "Напоминания").

## Заметки

Вы можете вводить короткие заметки, например, список покупок, используя функцию упрощенного ввода текста T9 (стр. 12). Вы можете защищать конфиденциальные заметки кодом телефона.


## Упущ.напом.



События с сигналом (Встречи, Задания), на которые вы не среагировали, заносятся в специальный список.

## Диктофон





Вы можете воспользоваться диктофоном для записи коротких голосовых заметок.

## Новая запись

Выберите <Нов. запись>. Нажмите . После короткого сигнала произнесите текст.

-  Функция пауза/запись.
-  Завершение записи. Запись сохраняется с названием, составленным из текущего времени и даты. Изменение названия: Переименов. в меню **Опции**.



## Воспроизведение

-  Выберите нужную запись.
-  Функция пауза/воспроизведение.
-   Для ускоренного перехода вперед/назад удерживайте нажатой.

## Часов.пояса

См. стр. 30.

## Другие функции

 →  → Выберите функцию.


## Нажм.и гов.ptt (push to talk) („Нажми и говори“)



С помощью этой функции вы можете одновременно соединиться с несколькими абонентами. Как и при использовании обычной рации Walky-Talky говорить может только один абонент. Остальные могут только слушать, пока говорящий не передаст им слово.


Выбор собеседников осуществляется с помощью их адресов Push to talk (ptt-ID) или их телефонных номеров. Заранее созданные группы (стр. 36) можно использовать для создания сессии. Ваш оператор сети предоставит вам уникальный адрес. Использование этой функции может повлечь дополнительные расходы. Подробную информацию вы можете получить у вашего оператора сети.


Для использования этого приложения функция GPRS (стр. 31) должна быть включена Нажм.и гов.ptt (стр. 37).

Для использования боковой клавиши  нужно раскрыть телефон.



## Подготовка к началу сессии

### Из адресной книги

Откройте адресную книгу  (в режиме готовности) и выберите запись с сохраненным идентификатором push to talk („Нажми и говори“) (Услуги связи).

Нажмите  для начала сессии с выбранным абонентом. Приглашение других абонентов – см. стр. 36.

### В режиме готовности

 →  → Нажм.и гов.ptt  
→ <Нов. сессия>

На дисплей выводятся доступные функции и уже добавленные абоненты.

Если несколько способов комбинирования абонентов:

<Добав. из [ ]>

Выбор абонента из адресной книги.

<Введ. ID ptt>

Ввод адреса абонента или группы.


<Доб. дл. сес.>

Выбор абонента из предыдущей сессии.

<Добав. из гр.>


Выбор сначала группы, а затем абонента.


### Начало сессии

Нажмите  для начала сессии.

### Говорящий

На дисплей выводится список абонентов. Абонент, который может говорить в настоящий момент, выделен.

Нажмите  для запроса возможности говорить. При предоставлении такой возможности вы можете говорить.

Нажмите  для передачи возможности говорить другим.

### Приглашение других абонентов


Во время сессии вы можете пригласить других абонентов.

**Опции** → Пригласить

Отметьте новых абонентов.

### Получение приглашения

При получении приглашения на дисплей выводится новое окно.

Примите приглашение, нажав .

### Завершение сессии

Только, если вы сами начали сессию.


**Опции** → Закончить сес.

Вы выходите из текущей сессии, и эта сессия завершается.

### Выполнение сессии в фоновом режиме

Текущая сессия протекает в фоновом режиме. Сессия завершается при поступлении вызова.

### Перевод сессии в фоновый режим

Нажмите клавишу и удерживайте ее нажатой .

### Продолжение использования

 →  → Нажм.и гов.ptt → Сессии

Продолжение сессии.

### Списки выз.

 →  → Нажм.и гов.ptt  
→ Списки выз.

Вызов списков входящих и исходящих соединений. Также вы можете удалить все списки.

### Группы

 →  → Нажм.и гов.ptt → Группы

Вы можете посмотреть и изменить только **собственные** группы.

### <Нов.запись>

Создание и настройка новой группы.


### <Список запр.>

Список абонентов, с которыми не должны устанавливаться соединения.


### <Список разреш.>

Список абонентов, приглашения от которых принимаются автоматически.

### Начало сессии (группового разговора)

Выберите группу и нажмите  для начала сессии.

### Просмотр настроек группы

Выберите группу и нажмите . Нажмите **Опции** для просмотра и изменения дополнительных настроек.

## Мое присутствие

→ → Нажм.и гов.ptt  
→ Присутствие → Мое присутствие

Вы можете изменить следующие настройки:

### Прерывание

Разрешение или запрет прерывания.

### Настроение

Отображение собственного настроения.

Заметки Текстовые заметки.

## Настройки

→ → Нажм.и гов.ptt  
→ Настройки

Настройки могут выполняться пользователем или передаваться оператором сети.

Выберите функцию и подтвердите.

### Нажм.и гов.ptt

Включение/выключение функции.

### Загруз. настр.

Загрузка настроек с сервера оператора сети.

→ → Выберите функцию.

## Услуги SIM (опция)

С помощью SIM-карты ваш оператор сети может предоставлять дополнительные приложения, например, связь с банком, получение биржевой информации и т. д.

Символ услуг SIM-карты.

Дополнительную информацию вы можете получить у вашего оператора сети.

## Будильник

Будильник прозвонит в заданное время, даже если телефон выключен.

Для настройки будильника нажмите **Измен.**

Нажмите для включения/выключения будильника.

Введите время срабатывания будильника (чч:мм).

Нажмите для выбора дней.

Нажмите для индикации опций: времени сигнала и дней.

Нажмите для выбора дней.

Нажмите и **удерживайте нажатой** для выбора всех дней или отмены выбора всех дней.

Подтвердите настройку, нажав **OK**.

С помощью опции **Отложить** можно задать повтор сигнала будильника.

## Запись звука

Вы можете записывать звуки и использовать сделанные записи как вызывной сигнал.

### Новая запись

#### Запуск из главного меню

→ → Запись звука

или запись из другого приложения:

Выберите <Нов. запись>. На дисплей выводится доступное и текущее время записи.

Нажмите . Запись начинается после короткого сигнала.

Нажмите для переключения паузы/записи.

Завершение записи с помощью .

Запись сохраняется в папке **Звуки** с названием, составленным из даты и времени. Вы можете изменить название с помощью функции **Переименов.** из меню **Опции**.

При запуске из другого приложения, например, при вводе MMS:

Нажмите **Вставить** для вставки записи в приложение.

### Воспроизведение

Выберите нужную запись. Нажмите

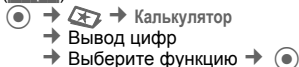
для переключения пауза/воспроизведения.

Для быстрого перехода вперед/назад нажмите и удерживайте нажатой



## Калькулятор

Вы можете использовать калькулятор в простом и расширенном режимах (Опции).



Введите цифры, выберите функцию и нажмите

## Конв. величин



Вы можете пересчитывать различные единицы измерения.

Сначала выберите исходную единицу измерения/валюту , затем введите значение.

Выберите единицу измерения/валюту, в которую вы хотите пересчитать исходное значение . Результат выводится на дисплей.

Специальные функции клавиш:

# Ввод десятичной точки.

\* Смена знака.

## Валюта

При первом вызове функции нужно ввести базовую валюту.

Введите валюту (например, евро) и нажмите **Сохран.** Затем введите названия и курсы валют, которые вы хотите пересчитывать.

## Секундомер



Вы можете замерить и сохранить два промежуточных результата.

Нажмите для пуска/остановка.

Нажмите **Сброс** для сброса показаний.

## Таймер



Специальный сигнал звучит по прошествии заданного времени. Также предупредительный сигнал звучит за 3 секунды до окончания времени отсчета.

## Дистанционная синхронизация



Синхронизация внешних данных (адреса, календарь и т. д.) с данными телефона.

## Синхронизация

**Синхр.** Выбор сервера, начало синхронизации.

**След.** Листание отдельных записей.

## Настройки синхронизации

Вы можете выбрать один из 5 профилей.

## Управл. устр.



Например, если с помощью Push-сообщений вы получили информацию об обновлении программного обеспечения, то вы можете установить соединение с сервером для его загрузки.

## Мои файлы


Для организации файлов в телефоне имеется приложение управления файлами, похожее на компьютерные программы управления файлами. Для файлов разных типов в каталоге **Мои файлы** созданы отдельные папки. Например, если вы хотите загрузить новую картинку или звук, в соответствующей папке имеется функция загрузки.



Учтите, что картинки и звуки могут быть защищены (DRM, стр. 10).




На дисплей выводится список имеющихся папок и файлов.

### Навигация

Выберите в списке файл/папку с помощью .


При просмотре вы можете перемещать курсор с помощью навигационной клавиши  / .

Нажмите , чтобы открыть папку или запустить файл в соответствующем приложении.

Нажмите **Опции** для вызова меню с функциями работы с файлами.


### Медиаплеер

Когда вы просматриваете рисунки/ видеоролики из текущего приложения, запускается мультимедийный проигрыватель.

Нажимайте  для перехода к следующему мультимедийному файлу.

Нажимайте **0–9** для регулировки яркости.

### Картинки


 Масштабирование. Увеличение/уменьшение с помощью дисплейных клавиш (+/-). Перемещение фрагмента с помощью навигационной клавиши.

**5** Центрирование картинки.


**#** Переключение в режим полнодисплейного отображения и возврат из этого режима.


**Передат** Отправка изображения, например, в сообщении MMS или электронной почте.

### Мелодии/видео

 Воспроизведение или остановка воспроизведения.

**\*** Отключение звука.

 Регулировка громкости.

 Завершение воспроизведения.

### Обработка картинок

**Опции** Вызовите меню и выберите **Изменить**.

## Программа Mobile Phone Manager

Mobile Phone Manager – это программа, позволяющая расширить функциональные возможности вашего телефона при подключении его к компьютеру. Телефон и компьютер соединяются с помощью кабеля передачи данных (аксессуар) или инфракрасного порта.

Вы можете вводить на компьютере сообщения EMS и SMS. При этом вы можете использовать все возможности вашего компьютера и добавлять в сообщения SMS и EMS рисунки и звуки. Также вы можете читать, переадресовывать, распечатывать, удалять и архивировать сообщения.

С помощью MPM вы можете редактировать фотографии, картинки и фоновые заставки и применять к ним специальные эффекты.

С помощью модуля Mobile Modem Assistant (Помощник настройки мобильного модема) вы можете использовать телефон как модем, находясь дома или в дороге. Вы можете создавать списки сайтов и передать его в телефон.

Разумеется, с помощью программы MPM можно сохранять на компьютере файлы и настройки телефона. С помощью модуля Phone Explorer

(Проводник телефона) вы можете получить доступ к файлам телефона, как если бы они хранились в папке на вашем компьютере.

Новые версии программы можно скачать из интернета со страницы:  
[www.siemens.com/cf75](http://www.siemens.com/cf75)

## Аксессуары

Доступные аксессуары:

Textile Case FCT-600

Li-Ion Battery EBA-670 (600 мАч)

Travel Charger EU ETC-500

Travel Charger UK ETC-510

Car Charger Plus ECC-600

Desktop Stand EDS-600

Headset Basic HHS-500

Headset HHS-510

Headset Purestyle HHS-610

Car Kit Portable HKP-500

Flash IFL-600

Data Cable DCA-500

Data Cable USB DCA-510

Data Cable USB DCA-540

SyncStation DSC-510

Аксессуары можно приобрести в специализированных магазинах.



Оригинальные аксессуары  
Siemens

# Сервисная служба

Мы предоставляем вам быструю и индивидуальную консультацию! Вы можете позвонить по номеру бесплатной горячей линии Siemens в России:

**8 (800) 200 10 10**

При обращении в сервисный центр подготовьте ваш гарантийный талон, номер телефона (IMEI, индикация \*#06#), номер версии программного обеспечения (индикация \*#06#, затем

**Др.функ.**) и номер клиента сервисной службы Siemens.

Замена и гарантийное обслуживание не осуществляются в странах, в которых данное изделие продается не через авторизованных дилеров.

В случае необходимости ремонта или возникновения гарантийных претензий обращайтесь в наши сервисные центры:

Абу-Даби	0 26 42 38 00
Австралия	13 00 66 53 66
Австрия	05 17 07 50 04
Аргентина	0 80 08 88 98 78
Бангладеш	0 17 52 74 47
Бахрейн	40 42 34
Бельгия	0 78 15 22 21
Берег Слоновой Кости	05 02 02 59
Болгария	02 73 94 88
Боливия	0 21 21 41 14
Босния-Герцеговина	0 33 27 66 49
Бруней	02 43 08 01
Великобритания	0 87 05 33 44 11
Венесуэлла	0 80 01 00 56 66
Венгрия	06 14 71 24 44
Вьетнам	84 89 20 24 64
Германия	0 18 05 33 32 26
Гонконг	28 61 11 18
Греция	80 11 11 11 16
Дания	35 25 86 00
Дубаи	0 43 96 64 33
Египет	0 23 33 41 11
Зимбабве	04 36 94 24
Индия	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Индонезия	0 21 46 82 60 81

Иордания	0 64 39 86 42
Ирландия	18 50 77 72 77
Исландия	5 11 30 00
Испания	9 02 11 50 61
Италия	02 24 36 44 00
Камбоджа	12 80 05 00
Канада	1 88 87 77 02 11
Катар	04 32 20 10
Кения	2 72 37 17
Китай	0 21 23 01 71 88
Колумбия	01 80 07 00 66 24
Кувейт	2 45 41 78
Латвия	7 50 11 18
Ливан	01 44 30 43
Ливия	02 13 50 28 82
Литва	8 70 07 07 00
Люксембург	43 84 33 99
Маврикий	2 11 62 13
Македония	02 13 14 84
Малайзия	+ 6 03 77 12 43 04
Мальта	+ 35 32 14 94 06 32
Марокко	22 66 92 09
Мексика	01 80 07 11 00 03
Нигерия	0 14 50 05 00
Нидерланды	0 90 03 33 31 00
Новая Зеландия	08 00 27 43 63
Норвегия	22 70 84 00
ОАЭ	0 43 66 03 86
Оман	79 10 12
Пакистан	02 15 66 22 00
Парагвай	8 00 10 20 04
Перу	0 80 05 24 00
Польша	08 01 30 00 30
Португалия	8 08 20 15 21
<b>Россия</b>	<b>8 80 02 00 10 10</b>
Румыния	02 12 09 99 66
Сауд. Аравия	0 22 26 00 43
Сербия	01 13 07 00 80
Сингапур	62 27 11 18
Словакия	02 59 68 22 66
Словения	0 14 74 63 36
США	1 88 87 77 02 11
Таиланд	0 27 22 11 18
Тайвань	02 23 96 10 06
Тунис	71 86 19 02

Турция.....	0 21 64 59 98 98
Украина.....	8 80 05 01 00 00
Филиппины.....	0 27 57 11 18
Финляндия.....	09 22 94 37 00
Франция.....	01 56 38 42 00
Хорватия.....	0 16 10 53 81
Чехия.....	2 33 03 27 27
Чили.....	8 00 53 06 62
Швейцария.....	08 48 21 20 00
Швеция.....	0 87 50 99 11
Эквадор.....	18 00 10 10 00
Эстония.....	6 30 47 97
Южная Африка.....	08 60 10 11 57

## Советы по уходу

Ваш телефон был разработан и изготовлен с использованием самых передовых технологий. Обращаться с телефоном следует бережно. Если вы будете соблюдать изложенные ниже рекомендации, телефон прослужит вам долго.

- Защищайте телефон от влаги и сырости! В парах и во влаге содержатся минералы, которые вызывают коррозию электронных компонентов. Если в телефон попадет вода, немедленно отключите питание, чтобы избежать удара электрическим током. Не кладите телефон (даже для сушки) на /в источники тепла, например микроволновые печи, плиты или отопительные батареи. Возможен перегрев и взрыв телефона!
- Не пользуйтесь телефоном в пыльных и сильно загрязненных помещениях и не храните его в таких местах. Возможно повреждение подвижных деталей телефона и деформация и выцветание корпуса.
- Не храните телефон в местах с повышенной температурой (например, летом на инструментальной панели автомобиля). Воздействие высоких температур может привести к сокращению срока работы электронных устройств, повреждению аккумуляторов и деформации и плавлению некоторых пластмасс.
- Не храните телефон в холодных помещениях. При последующем нагревании телефона до нормальной температуры

возможно образование капель влаги внутри телефона, которые могут повредить электронные контакты.

- Следите за тем, чтобы телефон не падал. Не подвергайте телефон сильным ударам и сотрясениям. Сильные удары могут привести к поломке компонентов телефона!
- При чистке телефона не пользуйтесь кислотосодержащими или очень сильными чистящими средствами!

Эти рекомендации относятся к телефону, аккумулятору, зарядному устройству и всем аксессуарам. Если одно из этих устройств перестанет нормально функционировать, обратитесь в сервисный центр. Там вам окажут помощь и необходимые услуги по ремонту.

## Качество аккумулятора

Емкость аккумулятора вашего мобильного телефона уменьшается при каждой зарядке/разрядке. Также постепенное снижение емкости происходит при хранении аккумулятора при слишком высокой или низкой температуре. По этим причинам может значительно сократиться время работы мобильного телефона даже при полной зарядке аккумулятора.

Технические характеристики аккумулятора гарантируют его нормальную работу в течение шести месяцев после покупки мобильного телефона. По истечении шести месяцев при значительном сокращении времени работы телефона от аккумулятора мы рекомендуем заменить аккумулятор. Приобретайте только оригинальные аккумуляторы Siemens.

## Качество дисплея

По техническим причинам в редких случаях возможно появление на дисплее маленьких точек (пикселей) другого цвета.

Пожалуйста, примите во внимание, что повышенная или пониженная яркость отдельных точек экрана, как правило, не является недостатком.

# Технические характеристики

## Соответствие стандартам

Настоящим департамент фирмы Siemens „Информация и связь“ заявляет, что описанный в этой инструкции по эксплуатации мобильный телефон соответствует всем основополагающим требованиям и положениям директивы 1999/5/EC (R&TTE).  
Подписан соответствующий сертификат соответствия (DoC).

**CE 0682**

## Технические данные

GSM класс:	4 (2 Вт)
Диапазон частот:	880–960 МГц
GSM класс:	1 (1 Вт)
Диапазон частот:	1.710–1.880 МГц
GSM класс:	1 (1 Вт)
Диапазон частот:	1.850–1.990 МГц
Масса:	91 г
Размер:	94 x 47 x 22 мм (80 см <sup>3</sup> )
Аккумулятор Li-Ion:	600 мАч
Рабочая температура:	-10 °C... +55 °C
SIM-карта:	3,0 В

### Данные телефона

При потере телефона или SIM-карты важно знать перечисленные ниже данные.

Номер SIM-карты (на карте):

.....

15-значный серийный номер телефона (под аккумулятором):

.....

Абонентский номер сервисной службы оператора сети:

.....

### При утере

Если вы потеряли SIM-карту или телефон, немедленно позвоните оператору сети, чтобы предотвратить возможность использования телефона посторонними.

## Время работы

Время работы зависит от режима эксплуатации телефона. При повышенных температурах значительно сокращается время работы телефона в режиме готовности. Поэтому старайтесь не оставлять телефон на солнце или под воздействием отопительных приборов.

**Разговор: от 100 до 330 минут.**

**Режим готовности: от 60 до 275 часов.**

Выполняемое действие	Время (мин)	Сокращение времени работы телефона в режиме готовности
Разговор по телефону	1	30–90 минут
Подсветка *	1	40 минут
Поиск сети	1	5–10 минут

\* Ввод данных, игры, органайзер и т. д.

# SAR

## Европа (RTTE) и другие страны (ICNIRP)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗЛУЧЕНИИ/  
СПЕЦИФИЧНОМ КОЭФФИЦИЕНТЕ  
АБСОРБЦИИ (SAR)

ЭТА МОДЕЛЬ УДОВЛЕТВОРЯЕТ  
МЕЖДУНАРОДНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ К  
ИЗЛУЧЕНИЮ РАДИОВОЛН

Ваш мобильный телефон является радиопередающим и радиоприемным устройством. Он был разработан и изготовлен так, чтобы излучение электромагнитных волн не превышало предельных значений, определенных международными рекомендациями. Эти рекомендации были разработаны независимой научной организацией ICNIRP (Международная Комиссия по защите от Неионизирующего Излучения) и учитывают определенный коэффициент запаса, который гарантирует безопасность для всех людей, независимо от возраста и состояния здоровья.

В рекомендациях используется специальный показатель - специфичный коэффициент абсорбции ("Specific Absorption Rate" – SAR). Предельное значение SAR для мобильных устройств составляет 2,0 Вт/кг. Это значение было включено в европейский стандарт EN 50360 и в другие национальные стандарты. Маркировка CE показывает соответствие европейским стандартам.

Максимальное значение SAR, определенное при испытании данного устройства, составляет **0,798 Вт/кг<sup>1</sup>** при размещении телефона возле уха. Так как мобильные устройства могут выполнять различные функции, они могут располагаться не только возле головы, но и непосредственно на теле человека. В этом случае при передаче данных (GPRS) минимальное расстояние должно составлять не менее 1,5 см.

Значение SAR было измерено при максимальной передающей мощности устройства. Фактическое значение SAR данного устройства, как правило, меньше указанного выше значения, так как уровень излучаемой мощности автоматически изменяется для обеспечения минимальной излучаемой мощности, необходимой для соединения с сетью.

Всемирная Организация Здравоохранения на основе существующих научных данных установила, что дополнительные мероприятия по охране здоровья при использовании мобильных телефонов не требуются. Также этой организацией было отмечено, что для уменьшения воздействия электромагнитного излучения можно сократить продолжительность разговоров или использовать гарнитуры для увеличения расстояния между телефоном и головой и телом человека.

Дополнительную информацию можно найти на сайте Всемирной Организации Здравоохранения  
[www.who.int/emf](http://www.who.int/emf)  
или на сайте фирмы Siemens  
[www.siemens.com/mobilephones](http://www.siemens.com/mobilephones)

<sup>1</sup> Испытания были проведены в соответствии с международными рекомендациями по проведению испытания.

# Условия гарантийного обслуживания

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.

2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания Siemens устанавливает на мобильные и беспроводные телефоны гарантийный срок 6 месяцев со дня покупки. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ "О защите прав потребителей" на отдельные составляющие части товара установлены следующие гарантийные сроки:

2.1 Телефоны GSM и DECT, базовые станции DECT – 12 месяцев со дня покупки

2.2 Зарядное устройство – 12 месяцев со дня покупки

2.3 Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня покупки

2.4 Аксессуары к телефонам – 12 месяцев со дня покупки.

3. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания Siemens устанавливает для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей, срок службы 3 года со дня покупки. На аккумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" установлен срок службы 2 года со дня покупки.

4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:

4.1 Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.

4.2 Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в не уполномоченной компанией Siemens ремонтной организации.

4.3 Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сотовой сети вследствие недостаточной емкости сети и мощности радиосигнала, эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.

4.4 Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией Siemens или рекомендованного компанией Siemens к применению с данным товаром. Компания Siemens не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании Siemens совместно с таким оборудованием.

5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти телефона или на мультимедийной карте, используемой с телефоном. Ни при каких обстоятельствах компания Siemens не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования телефона.

6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными

организациями (авторизованными сервисными центрами). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьями 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 3 (трем) годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. Просьба не путать срок службы с гарантийным сроком.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Используя протокол WAP, Вы можете загружать приложения из интернета. Загрузка и выполнение приложений не влияет на существующее программное обеспечение Вашего мобильного телефона, поддерживающего технологию Java<sup>1</sup>, и не изменяет его.

Фирма Siemens не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за функционирование загруженных пользователем приложений или программного обеспечения, т.к. указанные приложения и программное обеспечение не являются составной частью устройства, не производились и не реализовывались фирмой Siemens. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя

<sup>1</sup> Зависит от ПО.

после приобретения им устройства. Покупатель исключительно самостоятельно несет риск потери информации и повреждения и/или неработоспособности телефона, вызванный загрузкой и использованием указанных приложений или программного обеспечения.

По техническим причинам загруженные приложения и программное обеспечение и определенные дополнительно включенные самостоятельно покупателем функции **утрачиваются и восстановлению не подлежат при замене и ремонте устройства.** В этих случаях требуется повторная загрузка приложений или включение функций покупателем. Фирма Siemens **не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за необходимость и возможность такой повторной загрузки и включения функций, включая ответственность за возмещение покупателю расходов и затрат на повторную и любую последующую загрузку и включение функций.**



Согласно международным стандартам, страна происхождения указывается на торце упаковочной коробки, например, "Made in Germany". Буква в составе номера производственной серии (например, L36880-N7320-A390) соответствует стране производства (происхождения) товара (см. таблицу ниже). Буква является четвертым знаком с конца (например, "A") в номере производственной серии, находящемся на розничной наклейке на торце упаковочной коробки (возможны изменения и дополнения, за более полной информацией можно обратиться по телефону горячей линии Siemens **8 800 200 10 10**):

A, B, L - Германия

P - Дания

S, W - Китай

T - Тайвань

U, Z - Венгрия

# Лицензионное Соглашение

Настоящее лицензионное Соглашение («Соглашение») заключено между Вами и фирмой «Siemens Aktiengesellschaft», Германия, («Siemens»). Соглашение предоставляет Вам право использования лицензионного программного обеспечения, указанного ниже в пункте 1, которое может быть установлено в Вашем телефоне, храниться на компакт-диске, направляться Вам по электронной почте или с помощью средств беспроводной передачи данных, загружаться из веб-страниц «Siemens» или других источников на условиях, изложенных ниже.

Перед началом использования Вашего телефона внимательно ознакомьтесь с этим Соглашением. Пользуясь своим телефоном или устанавливая, копируя и/или используя лицензионные программные средства, Вы подтверждаете, что Вы ознакомились с настоящим Соглашением, и понимаете его, а также согласны соблюдать перечисленные ниже условия. Вы также согласны с тем, что при участии «Siemens» («Лицензиар») в судебном или ином разбирательстве для осуществления своих прав по настоящему Соглашению «Siemens» и/или его лицензиар имеют право получить от Вас, помимо любых других причитающихся сумм, разумную компенсацию по адвокатским гонорарам, расходам и выплатам. Если Вы не согласны со всеми условиями настоящего Соглашения, то не устанавливайте или не используйте лицензионное программное обеспечение. Настоящее Соглашение относится ко всем обновлениям, выпускам, редакциям и расширениям возможностей лицензионного программного обеспечения.

**1. ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.** При использовании в этом соглашении термин «Лицензионное программное обеспечение» в собирательном значении означает все программные продукты Вашего телефона, все содержимое диска (ов), компакт-дисков, электронной почты и ее файловых приложений или других средств, которые это Соглашение предусматривает, и включает любое связанные с «Siemens» или третьей стороной программное обеспечение и его обновления, модифицированные версии, скорректированные версии, дополнения и копии при их наличии, переданные с помощью средств беспроводной передачи данных, загруженные из веб-страниц «Siemens» или из других источников.

**2. АВТОРСКОЕ ПРАВО.** Лицензионное программное обеспечение и все обусловленные этим права без ограничений, включая права собственности на него, принадлежат «Siemens», его лицензиарам или филиалам и защищены положениями международных договоров и всеми действующими национальными законодательствами. Настоящее Соглашение не передает Вам, или Вы не приобретаете титул или право собственности на лицензионное программное обеспечение. Структура, организация, данные и код лицензионного программного обеспечения являются важными производственными секретами и конфиденциальной информацией «Siemens», ее лицензиаров или филиалов. При воспроизведении Вы должны включать уведомление об авторском праве в любые разрешенные копии лицензионного программного обеспечения, которые Вы делаете.

**3. ЛИЦЕНЗИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.** «Siemens» передает Вам неисключительное, непередаваемое право конечного пользователя на установку лицензионного программного обеспечения или использование лицензионного программного обеспечения, установленного в Вашем телефоне. Лицензионное программное обеспечение лицензируется с телефоном как единый интегрированный продукт и может использоваться с телефоном только так, как изложено в настоящем Соглашении.

**4. ОГРАНИЧЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ.** Не разрешается копировать, распространять или делать производные продукты из лицензионного программного обеспечения, за исключением следующего:

(а) Разрешается сделать одну копию лицензионного программного обеспечения, кроме документации, в качестве архивной резервной копии оригинала. Любые другие копии лицензионного программного обеспечения, сделанные Вами, являются нарушением настоящего Соглашения.

(б) Не разрешается использовать, изменять или передавать право на использование лицензионного программного обеспечения иначе, чем с сопроводительными аппаратными средствами или копировать лицензионные программные средства иначе, чем ясно указано в настоящем Соглашении.

(в) Не разрешается сублицензирование, прокат или аренда лицензионного программного обеспечения.

(г) Не разрешается перерабатывать, декомпилировать, вносить изменения или объединять программы лицензионного программного обеспечения иначе, чем и только в той степени, в которой такие действия ясно разрешены действующим законодательством, несмотря на это ограничение.

Части лицензионного программного обеспечения могут поставляться третьими сторонами и подпадать под действие отдельных лицензионных условий. Такие условия определены в документации.

5. **НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ДАННЫХ, ПОЛУЧЕННЫХ С ПОМОЩЬЮ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО «Siemens», МОЖЕТ НАРУШАТЬ НЕМЕЦКОЕ, АМЕРИКАНСКОЕ И ДРУГОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, И МОЖЕТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ СЕРЬЕЗНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.** Вы несете единоличную ответственность за любое неправомерное использование лицензионного программного обеспечения по настоящему Соглашению и по любому обязательству или ущербу, относящемуся любым образом к Вашему использованию лицензионного программного обеспечения в нарушение настоящего Соглашения. Вы также несете ответственность за использование лицензионного программного обеспечения с учетом ограничений настоящего Соглашения.

6. **ПРЕКРАЩЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ.** Настоящее Соглашение вступает силу с даты Вашей первой установки, копирования или иного использования лицензионного программного обеспечения. Действие настоящей лицензии можно прекратить в любой момент путем удаления или деинсталляции этого лицензионного программного обеспечения, всех резервных копий и всех, связанных с этим материалов, предоставленных Вам «Siemens». Срок действия Ваших лицензионных прав заканчивается автоматически и сразу без уведомления, если Вы нарушили любое из положений настоящего Соглашения. Права и обязательства в соответствии с разделами 2, 5, 6, 7, 9, 12 и 13 настоящего Соглашения продолжают действовать после прекращения срока действия настоящего Соглашения.

7. **ВЫ ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО «КАК ЕСТЬ», И НИ «Siemens», НИ ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ НЕ ДЕЛАЮТ НИКАКИХ ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ НЕ ДАЮТ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ГАРАНТИЯМИ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ДРУГОЙ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ИЛИ ЧТО ЭТИ ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ НАРУШАЕТ КАКИЕ-ЛИБО ПАТЕНТЫ, АВТОРСКИЕ ПРАВА, ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ ИЛИ ДРУГИЕ ПРАВА ТРЕТЬИХ СТОРОН. «Siemens» ИЛИ ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ, ИЛИ ЛЮБАЯ ДРУГАЯ СТОРОНА НЕ ГАРАНТИРУЮТ, ЧТО ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЛИЦЕНЗИОННОМ ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ, ОТВЕЧАЮТ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ ИЛИ РАБОТА ЛИЦЕНЗИОННЫХ ПРОГРАММНЫХ СРЕДСТВ НЕ БУДЕТ ПРЕРВАНА ИЛИ БУДЕТ БЕЗОШИБОЧНОЙ, И «Siemens» И ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ НАСТОЯЩИМ ОТКЛОНЯЮТ ЛЮБЫЕ ИЛИ ВСЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ЭТОТ СЧЕТ. НИ УСТНАЯ, НИ ПИСЬМЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННАЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ «Siemens», НЕ ДАЮТ ГАРАНТИЮ ИЛИ ЛЮБЫМ ИНЫМ ОБРАЗОМ ВЛИЯЮТ НА ЭТОТ ОТКАЗ. ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НА СЕБЯ ВСЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ДОСТИЖЕНИЕ НАМЕЧЕННЫХ ВАМИ РЕЗУЛЬТАТОВ И ЗА УСТАНОВКУ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ПОЛУЧЕННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЭТОГО РЕЗУЛЬТАТЫ.**

8. **ОТСУТСТВИЕ ИНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.** Настоящее Соглашение не создает какие-либо иные обязательства со стороны «Siemens» кроме тех, которые конкретно сформулированы здесь.

9. **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.** НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ «Siemens», ЕГО СОТРУДНИКИ, ЛИЦЕНЗИАРЫ, ФИЛИАЛЫ ИЛИ ПОСРЕДНИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМЫЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, ИЛИ ЗАТРАТЫ НА ПОСТАВКУ ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМЫХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ, МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ, ПРЕРЫВАНИЕ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИЛИ ЗА ЛЮБЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ШТРАФНЫЕ, ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УБЫТКИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ЧЕМ ОНИ ВЫЗВАНЫ, ЛИ ОНИ ИЛИ ОБУСЛОВЛЕННЫ КОНТРАКТОМ,

ДЕЛИКТОМ, НЕБРЕЖНОСТЬЮ ИЛИ ДРУГИМ ПРИНЦИПОМ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЛИ СВЯЗАНЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ДАЖЕ ЕСЛИ «Siemens» ИНФОРМИРОВАН О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ, ЕСЛИ И В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА «Siemens» ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ ПО ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, НАПРИМЕР, ПО ЗАКОНУ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ИЛИ В СЛУЧАЕ ПРЕДНАМЕРЕННОГО НЕПРАВОВОМЕРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЛИЧНОГО ВРЕДА ИЛИ СМЕРТИ.

10. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА. «Siemens» и его лицензиары не несут обязательств по предоставлению Вам технической поддержки, если нет отдельного письменного соглашения между Вами и «Siemens» или соответствующим лицензиаром.

«Siemens» и, при наличии возможности, его лицензиары этого лицензионного программного обеспечения могут по своему усмотрению использовать обратную связь с Вами, образовавшуюся в результате Вашего доступа или использования лицензионного программного обеспечения в любых целях, включая (без ограничений) производство, маркетинг или обслуживание, или поддержку продуктов и услуг.

11. ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ. Лицензионное программное обеспечение может включать технические данные и криптографические программные средства и подпадает под действие экспортного контроля Германии, Европейского Союза и США, а также может подвергаться импортному или экспортному контролю в других странах. Вы соглашаетесь строго соблюдать все действующие импортные и экспортные законы и правила. В частности, Вы соглашаетесь, в той степени, в которой это требуется Правилами экспортного управления США, с тем, что Вы не должны раскрывать или иным образом экспортировать или реэкспортировать лицензионные программные средства или их любую часть, предоставленные по этому Соглашению, на Кубу, в Иран, Ирак, Ливию, Северную Корею, Судан, Сирию или любую другую страну (включая представителей или жителей такой страны), экспорт товаров и услуг в которую ограничен или запрещен США.

12. ПРИМЕНЯЕМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ. К настоящему Соглашению применимо законодательство Германии.


Законодательные нормы другой юрисдикции не применяются. Суды Мюнхена разрешают любые споры, возникающие из или в связи с настоящим Соглашением.

13. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ. Настоящее Соглашение представляет собой полный объем договоренностей между Вами и «Siemens» по этому лицензионному программному обеспечению и (i) заменяет собой все предшествующие или одновременные устные или письменные сообщения, предложения и заявления по этой теме, и (ii) имеет преимущественную силу над любыми противоречивыми или дополнительными условиями любого заявления или аналогичного уведомления между Сторонами во время действия настоящего Соглашения. Независимо от вышесказанного, некоторые продукты «Siemens» могут потребовать от Вас согласования дополнительных условий через интерактивную лицензию в оперативном режиме, и такие условия дополняют настоящее Соглашение. Если любое положение настоящего Соглашения теряет силу, то все другие положения продолжают действовать до тех пор, пока их действие не противоречит цели настоящего Соглашения, и настоящее Соглашение должно применяться в полной мере, допускаемой действующим законодательством. Никакое изменение настоящего Соглашения не является обязательным до тех пор, пока оно не выполнено письменно и не подписано должным образом уполномоченным представителем каждой Стороны. Настоящее Соглашение является обязательным и должно действовать на пользу наследников и правопреемников сторон настоящего Соглашения. Невозможность любой стороны осуществить какое-то принадлежащее ей право, возникшее ввиду нарушения какого-то положения настоящего Соглашения другой стороной, не считается отказом от соответствующего права, связанного с последующим нарушением такого положения или любого иного связанного с этим права. Что бы не противоречило настоящему Соглашению, «Siemens» и/или его лицензиары могут осуществлять свои права, включая, но не ограничиваясь, авторским правом, правом на товарный знак или торговые марки, в соответствии с законодательными нормами каждой страны.

# Алфавитный указатель

<b>А</b>	
Автокомплект (настройка) .....	33
Автоматическая блокировка клавиатуры .....	31
Автоматическая индикация	
время/стоимость .....	18
часы .....	30
Автоматический выбор сети .....	32
Автоматический повторный набор ...	14
Адресная книга	
группы .....	17
набор номера .....	17
новая запись .....	16
просмотр записи .....	17
Аккумулятор	
время работы .....	8, 43
зарядка .....	7
качество .....	42
установка .....	7
Анимация при включении .....	28
Анимация при выключении .....	28
<b>Б</b>	
Безопасность .....	11
Браузер .....	25
Буддийская дата .....	30
Будильник .....	37
Быстрый вызов .....	33
Быстрый поиск .....	32
<b>В</b>	
Ввод даты/времени .....	30
Ввод прописных и строчных букв .....	13
Ввод текста T9 .....	13
предлагаемые варианты .....	14
Вибросигнализация .....	28
Визитка .....	16
Включение телефона .....	8
Время работы (аккумулятор) .....	8, 43
Время работы в режиме готовности .....	8
Время разговора (аккумулятор) .....	43
Время/стоимость .....	18
Все входящие (блокировки) .....	32
Все вызовы (переадресация) .....	29
Второй вызов .....	29
Выбор диапазона .....	32
Вызовы	
блокировка .....	32
завершение .....	14
конференц-связь .....	15
меню во время разговора .....	15
отказ от приема .....	15
переадресация .....	29
переключение .....	15
прием/завершение .....	15
стоимость .....	18
удержание .....	15
Выключение телефона	
автоматическое .....	30
вручную .....	8
<b>Г</b>	
Гарнитура (настройка) .....	33
Главная папка входящих .....	20
Главный справочник .....	15
Голосовая почта .....	24
Громкая связь .....	15
Громкость	
вызывной сигнал .....	28
громкость телефона .....	14
профили .....	27
Группы .....	17
Группы пользователей .....	32
<b>Д</b>	
Данные телефона .....	43
Действия при утере телефона, SIM-карты .....	43
Диапазон частот .....	32
Диктофон .....	35
Дисплей	
подсветка .....	28
символы .....	6
язык .....	27
Дисплейные символы .....	6
Дополнительные справочники .....	18
Дополнительные функции .....	35
<b>Е</b>	
Ежеминутный сигнал .....	29
<b>З</b>	
Заводские настройки .....	30
Задачи .....	35
Закладки .....	25

Заметки.....	35	Меры предосторожности.....	2
Запись звука.....	37	Место в памяти	
Зарядка аккумулятора.....	8	(телефонный справочник).....	17
Заставка.....	28	Мобильный интернет (WAP).....	25
Защита от случайного включения.....	12	Мои файлы.....	38
<b>И</b>		Мультимедийные сообщения MMS	
Игры и приложения.....	25, 26	ввод.....	22
Идентификационный номер		отправка.....	22
телефона (IMEI).....	30	прием.....	22
Интернет.....	25	<b>Н</b>	
Информационные сигналы.....	30	Набор номера с помощью	
Информационные сообщения.....	25	клавиатуры.....	14
Информационные услуги (CB).....	25	Набранные номера (список).....	18
Инфракрасный порт.....	31	Нажми и говори (push to talk).....	35
<b>К</b>		Напоминание.....	14
Календарь.....	34	Напоминания.....	34
Калькулятор.....	38	Настройки.....	27
Камера.....	19	<b>О</b>	
Карта SIM		Организер.....	34
разблокирование.....	12	<b>П</b>	
установка.....	7	Переадресация.....	29
Клавиши быстрого набора.....	33	Переадресация вызовов.....	29
Код телефона.....	11	Передача абонентского номера.....	29
Код PIN		Передача данных.....	31
ввод.....	8	Передача данных GPRS.....	31
изменение.....	12	Переключение между	
проверка.....	12	соединениями.....	15
Код PIN2.....	11	Повторный набор.....	14
Коды.....	11	Подавление передачи	
Коды международного набора.....	14	абонентского номера.....	29
Коды набора.....	14	Подключение к компьютеру.....	12
Коды PUK, PUK2.....	11	Почтовый ящик.....	24
Конвертер.....	38	Предел счета.....	18
Конвертер валют.....	38	Предпочтительная сеть.....	32
Конференц-связь.....	15	Прием вызова любой клавишей.....	29
Крупный шрифт.....	28	Приложение Phone Pilot.....	29
<b>Л</b>		Прим вызова при раскрытии	
Логотип.....	28	телефона.....	29
Логотип оператора.....	28	Принятые вызовы (список).....	18
<b>М</b>		Программа Mobile Phone Manager.....	39
Мгновенные сообщения.....	20	Пропущенные вызовы.....	29
Медиаплеер.....	39	Пропущенные вызовы (список).....	18
Мелодии звонка.....	28, 29	Пропущенные напоминания.....	35
Меню		Профили (телефон).....	27
быстрый набор.....	9		
использование.....	9		
мое меню.....	34		

<b>Р</b>		
Разговор по телефону .....	14	
Режим «В самолете» .....	27	
Режим выделения .....	11	
Режим готовности .....	10	
Рисунки и звуки (SMS) .....	21	
<b>С</b>		
Свои номера .....	18	
Секундомер .....	38	
Сервисные сигналы .....	30	
Сеть		
блокировка .....	32	
настройки .....	32	
соединение .....	32	
Сигнал подтверждения нажатия клавиш .....	30	
Символы .....	6	
Синхронизация .....	38	
Сообщения		
информационные .....	25	
мультимедийные MMS .....	22	
списки .....	20	
текстовые SMS .....	20, 21	
электронная почта .....	23	
Сообщения SMS		
архив .....	21	
ввод .....	20	
настройка .....	21	
отправка группе .....	21	
чтение .....	21	
Сообщения SMS push .....	20	
Специальные символы .....	13	
Списки .....	18	
Стандартные функции .....	10	
<b>Т</b>		
Таймер .....	38	
Тарифный коэффициент .....	18	
Текстовые сообщения (SMS) .....	20	
Текстовые шаблоны .....	14	
Телефонный справочник		
другие справочники .....	18	
защищенная память SIM-карты ...	18	
набор номера .....	17	
новая запись .....	17	
номера VIP .....	18	
Технические характеристики .....	43	
		Только  .....
		Только эта SIM .....
		Тональная последовательность (DTMF) .....
		<b>У</b>
		Удаленная синхронизация .....
		Удержание соединения .....
		Управление устройством .....
		Управляющие коды (DTMF) .....
		Уровень принимаемого сигнала .....
		Условия гарантийного обслуживания .....
		Услуги SIM (опция) .....
		Уход за телефоном .....
		<b>Ф</b>
		Фильтр .....
		Фоновый рисунок (дисплей) .....
		Формат даты .....
		Форматирование (память телефона) .....
		<b>Ц</b>
		Цветовая схема .....
		<b>Ч</b>
		Часовые пояса .....
		Часы .....
		<b>Э</b>
		Экстренный вызов .....
		Электронная почта
		ввод .....
		настройки .....
		прием/чтение .....
		Электронные лицензии (DRM) .....
		<b>Я</b>
		Язык .....
		Язык ввода (T9) .....